



PEDESTAL FAN SSVF 45 B1

(FI)

LATTIATUULETIN

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(SE)

STÅENDE FLÄKT

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

WENTYLATOR STOJĄCY

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

(LT)

PASTATOMASIS VENTILIATORIUS

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

(EE)

JALAGA VENTILAATOR

Kasutus- ja ohutusjuhend

(LV)

VENTILATORS

Lietošanas instrukcija un drošības norādījumi

(DE)

STANDVENTILATOR

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

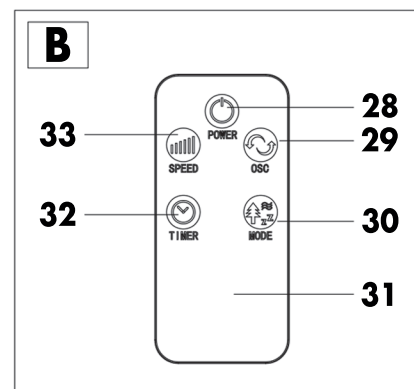
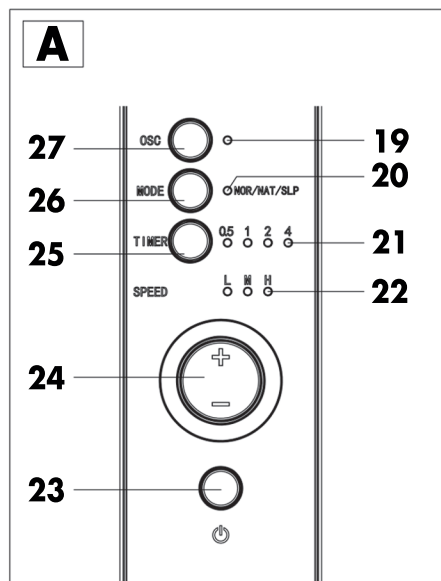
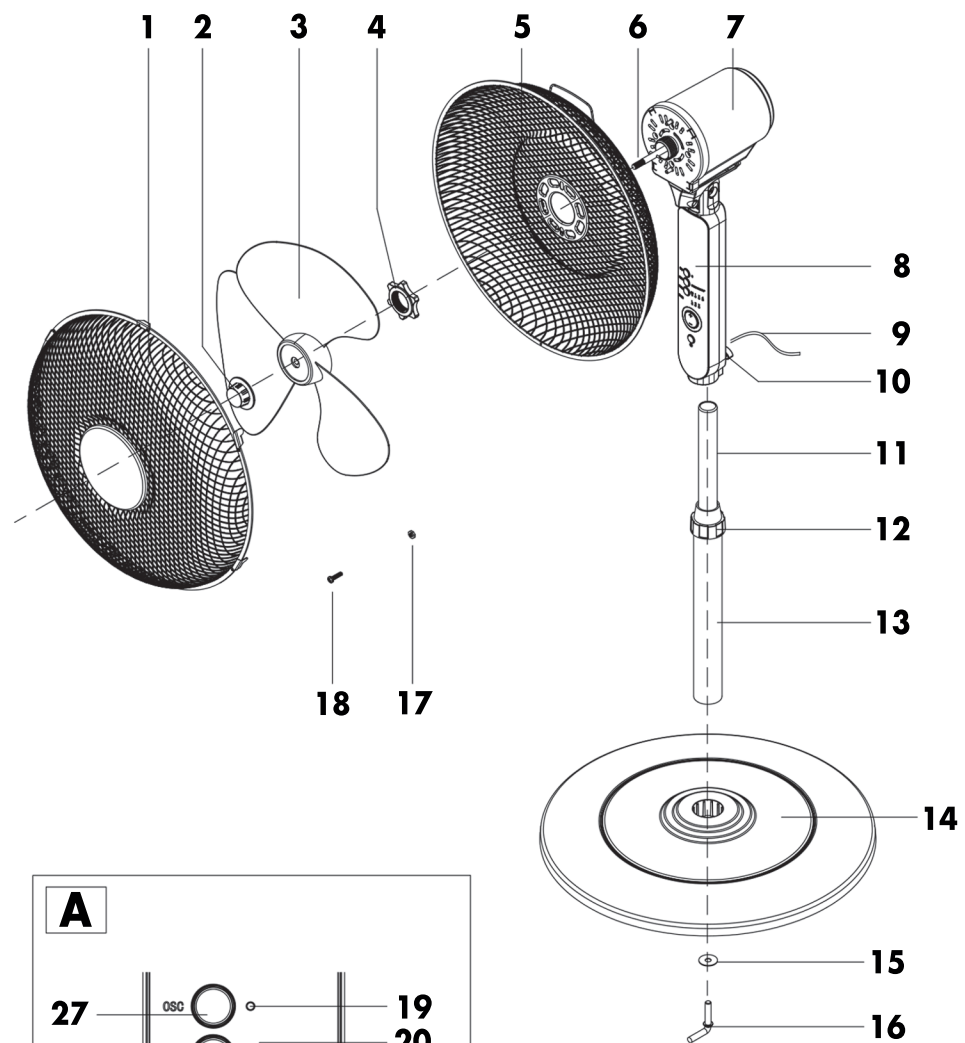
(AT)

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Tietojen edellinen päivitys - Informationen senast uppdaterad
Ostatnia aktualizacja - Informācijas statusas
Selle dokumendi viimase värskendamise kuupäev
Informācijas statuss - Stand der Informationen:
11/2021 - Ident.-No.: SSVF 45 B1 112021-1

IAN 384796_2107

IAN 384796_2107



Suomi	2
Svenska	22
Polski	42
Lietuviškai	64
Eesti.....	84
Latviski.....	104
Deutsch	124

Sisällysluettelo

1. Käyttötarkoitus	3
2. Pakkauksen sisältö.....	3
3. Yleiskatsaus	4
4. Tekniset tiedot	5
4.1 Tarvittavat tunnistetiedot	5
5. Turvaohjeet	5
6. Tekijänoikeudet.....	10
7. Ennen kuin aloitat	10
7.1 Pakkauksen avaaminen.....	10
7.2 Asennus	11
7.3 Kaukosäädin / pariston asettaminen paikalleen.....	14
8. Alkuvalmistelut.....	14
8.1 Tuulettimen asetukset ja korkeuden säätäminen.....	14
8.2 Tuulettimen käynnistäminen ja sammuttaminen	15
8.3 Tuulettimen nopeuden säätäminen	15
8.4 Oskilointi.....	15
8.5 Tilan valitseminen	15
8.6 Ajastintoiminto.....	16
9. Kunnossapito ja puhdistus	17
10. Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja ympäristöstä huolehtiminen...	18
11. Vaatimustenmukaisuusilmoitus	20
12. Takuu- ja huoltotiedot.....	20

Onnittelumme!

Kiitos, että ostit SilverCrest SSVF 45 B1 pystytuulettimen. Sitä kutsutaan tästä eteenpäin tuulettimeksi. Olet valinnut laatutuotteen.

Ennen kuin aloitat tuulettimen käyttämisen, tutustu sen toimintatapaan ja lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja kokonaan. Huolehdi, että noudatat turvallisuusohjeita, tuuletinta vain käyttöohjeissa kuvatulla tavalla ja vain siinä mainittuihin käyttötarkoituksiin.

Säilytä nämä käyttöohjeet turallisessa paikassa. Jos luovutat tuulettimen eteenpäin toiselle, varmista, että annat niiden mukana kaikki sitä koskevat ohjeet.

1. Käyttötarkoitus

Tämä tuuletin on suunniteltu kierrättämään viileää ilmaa. Tätä tuuletinta ei saa käyttää ulkona tai trooppisissa ilmastoissa. Tätä tuuletinta ei ole suunniteltu yrityskäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön. Käytä tuuletinta kotitalouskäytössä vain yksityisissä käyttötarkoituksissa. Muu kuin edellä mainittu käyttö ei vastaa käyttötarkoitusta. Tämä tuuletin täyttää kaikki olennaiset CE-vaatimustenmukaisuuden mukaiset normit ja standardit. Kaikki tuulettimeen tehdyt mukautukset, paitsi valmistajan suosittelemat muutokset, voivat aiheuttaa sen, ettei näitä normeja ja standardeja enää täytetä. Valmistaja ei ota vastuuta mistään sellaisesta aiheutuneista vahingoista tai toimintahäiriöistä. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.

Noudata käyttömaan määräyksiä ja lakeja.

2. Pakkauksen sisältö

- SilverCrest SSVF 45 B1 -tuuletin (osina)
- Kaukosäädin
- CR2025-nappiparisto (kaukosäätimessä)
- Käyttöopas

3. Yleiskatsaus

Tässä käyttöoppaassa on ulostaittuva kansilehti. Kannen sisäpuolella on tuulettimen kaaviokuva, jossa osat on numeroitu. Numerot ja niitä vastaavat osat:

- 1** Turvasuojus (etuosa)
- 2** Potkurin mutteri
- 3** Potkuri
- 4** Turvasuojuksen mutteri
- 5** Turvasuojus (takaosa)
- 6** Käyttöakseli
- 7** Moottoriyksikkö
- 8** Ohjauspaneeli
- 9** Virtajohto
- 10** Kiinnitysruuvi
- 11** Varsi (sisäpuoli)
- 12** Kiinnitysrengas
- 13** Varsi (ulkopuoli)
- 14** Jalusta
- 15** Aluslevy
- 16** L-ruuvi
- 17** Mutteri (turvasuojus)
- 18** Ruuvi (turvasuojus)

Ohjauspaneeli (Kuva A)

- | | |
|---|--|
| 19 OSC | NäyttöOskillointi |
| 20 NOR/NAT/SLP | Näyttötila (Normaali/Luonnollinen/Lepo) |
| 21 0,5/1/2/4 | Ajastintoiminnon näyttö (LED-merkkivalot yhteensä: 0,5–7,5 tuntia) |
| 22 SPEED L/M/H | Tuulettimen nopeuden näyttö (matala/normaali/korkea) |
| 23  | Virtakytkin |
| 24 +/- | Tuuletinnopeuden muuttaminen |
| 25 TIMER | Ajastinpainike |
| 26 MODE | Tilapainike (valitse tila) |
| 27 OSC | OSC-painike (Oskillointi) |

Kaukosäädin (Kuva B)

- | | | |
|---|--------------|--|
| 28  | POWER | Virtakytkin |
| 29  | OSC | OSC-painike (Oskillointi) |
| 30  | MODE | Tilapainike (valitse tila) |
| 31 | | Kaukosäädin |
| 32  | TIMER | Ajastinpainike |
| 33  | SPEED | Nopeuspainike (Tuuletinnopeuden muuttaminen) |

4. Tekniset tiedot

Syöttöjännite	220–240 V~ (AC), 50 Hz
Virrankulutus	45 W
Suojausluokka	II / 
Ulkomitat (lev. x kork. x syv.)	noin 45 x 122 x 45 cm
Paristo (kaukosäädin)	CR2025 / 3V
Paino	noin 2,6 kg

Tekniset tiedot ja rakenne voivat mahdollisesti muuttua.

4.1 Tarvittavat tunnistetiedot

Mallia(malleja) koskevat tunnistetiedot: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Nimi	Kuvake	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen enimmäisvirtausnopeus	F	44,14	m ³ / min
Tuulettimen antoteho	P	41,70	W
Huoltoarvo	Sv	1,06	(m ³ / min) / W
Valmiustilan virrankulutus	P _{SB}	0,30	W
Virrankulutus sammutus	P _{OFF}	–	W
Tuulettimen äänitehotaso	L _{WA}	53,45	dB(A)
Ilman enimmäisnopeus	c	2,83	m/s
Vuodenajan mukainen virrankulutus	Q	13,68	kWh/a
Huoltoarvon mittaustandardi	EN IEC 60879:2019		
Yhteystiedot lisätietoja varten	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, SAKSA		

5. Turvaohjeet

Ennen kuin otat tämän tuulettimen käyttöön, lue seuraavat huomautukset ja noudata kaikkia varoituksia, vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähkölaitteita. Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten paikassa, josta se on helposti saatavissa käsille. Jos myyt tuulettimen tai annat sen eteenpäin, anna samalla mukaan käyttöohjeet.



VAARA! Tämä kuvake ja sana "Vaara" varoittavat sinua mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta. Sen huomioimatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.



VAROITUS! Tämä symboli ja sana "Varoitus" merkitsevät tärkeitä tietoja, joita tarvitaan laitteen turvalliseen käyttöön ja laitteen käyttäjien turvallisuuden varmistamiseen.



HUOMAA! Tämä symboli ja sana "Huomaa" merkitsevät tärkeitä ohjeita, joita noudattamalla voidaan suojata omaisuutta vahingoilta.



Tämä kuvake merkitsee lisätietoja aiheesta.



VAARA! Henkilökohtainen turvallisuus

Tätä tuuletinta saavat käyttää 8-vuotiaat tai vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoiminnot tai henkiset kyvyt ovat rajallisia ja laitteiden käytössä kokemattomat henkilöt, edellyttäen, että tuulettimen käyttöä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta niiden oikeasta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä tuulettimella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman aikuisen valvontaa. Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Vaara tukehtumisesta!



VAARA! Sähköiskun vaara!

- Suojaa tuote kosteudelta ja kostealta ilmalta sekä vesipisaroilta ja vesiroiskeilta. Älä koskaan upota veteen tai muihin nesteisiin!
- Jos nestettä pääsee laitteen sisään, irrota virtajohto välittömästi. Anna asiantuntijan tarkistaa laite ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Älä koskaan käytä tuotetta märin tai kostein käsin.
- Älä kosketa tuotetta, jos se on vedessä tai muussa nesteessä, vaan irrota sen sijaan pistoke pistorasiasta.
- Älä käytä tuotetta, jos virtapistoke tai virtajohto on vahingoittunut, jos tuote ei toimi oikein, jos tuote on pudonnut veteen, se on pudotettu tai tuotteessa on mitään muita vahingoittumisen merkkejä. Anna siinä tapauksessa tuote asiantuntijalle korjattavaksi.
- Liitä virtajohto vain oikein asennettuun, helposti käytettävissä olevaan pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa luvun "Tekniset tiedot" tietoja. Pistorasian on oltava helposti käytettävissä myös liittämisen jälkeen.
- Varmista, etteivät terävät reunat tai kuumat kohdat voi vahingoittaa virtajohtoa.
- Kun käytät tuotetta, varmista ettei virtajohto ole mitenkään jumissa tai puristuksissa.
- Laite ei ole edes sammutettuna kokonaan kytketty irti verkkovirrasta. Kytke se kokonaan irti vetämällä pistoke irti pistorasiasta. Vedä aina virtapistokkeesta, älä virtajohdosta.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta

- jos ilmenee ongelmia,
 - jos et käytä tuotetta,
 - asennusta varten,
 - ennen tuotteen puhdistamista ja
 - jos on ukonilma.
- Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Jos ilmenee ongelma, sammuta tuote, irrota virtapistoke ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.
 - Jos tämän tuotteen virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, sen asiakaspalvelun tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se, jotta vältetään kaikki mahdolliset vaarat.



VAARA! Paristojen aiheuttama vaara

- **Kuoleman vaara!** Pidä akut ja paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristo niellään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin!
- Aseta paristot oikein päin napaisuuden suhteen. Älä yritä ladata paristoja äläkä koskaan heitä paristoja tuleen.
- Kertakäyttöisiä paristoja ei saa ladata.
- Paristoja ei saa koskaan avata, muokata tai aiheuttaa niihin oikosulku, sillä siitä voi aiheutua kemikaalien vuotamista ja seurauksena loukkaantumisen. Jos paristonestettä joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtelee saastunut alue välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin vastaanotolle.

- Poista paristo välittömästi, jos se vuotaa. Käytä soveliaita suojakäsineitä loukkaantumisen estämiseksi.
- Poista paristo, jos tuotetta ei käytetä pidempään aikaan.
- Estä pariston koskettimien joutuminen oikosulkuun.
- Kun paristo tyhjenee, poista paristo laitteesta ja hävitä turvallisella tavalla.



VAROITUS! Loukkaantumisvaara!

- Älä laita sormea tai mitään esinettä tuotteeseen, kun se on käynnistetty.
- Älä käytä tuotetta lähellä räjähtäviä tai syttyviä materiaaleja.
- Älä käytä laitetta ilman turvasuojuksia (1, 5).
- Pidä hiukset, vaatetus ja muut esineet loitolla turvasuojuksista (1, 5) aina, kun laite on käytössä.
- Älä siirrä tuotetta, kun se on käytössä.



HUOMAA! Laitevahinkojen mahdollisuus!

- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella kelloajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Älä koskaan laita tuotetta kuumalle pinnalle (esimerkiksi liedelle) tai lähelle lämmönlähteitä tai avotulta.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.
- Älä ripusta tätä tuotetta tai asenna sitä seinälle.
- Käytä tuotetta vain tasaisella ja vakaalla pinnalla.
- Älä koskaan käytä tuotetta syttyviä materiaaleja, kuten

verhoja. Säilytä vähintään 50 cm:n etäisyys tuotteen ja syttyvien ja palavien materiaalien välillä.

- Älä altista laitetta millekään suorille lämmön lähteille (esim. lämmittimille), suoralle auringonvalolle tai voimakkaalle keinovalolle. Laitetta ei saa altistaa vesipisaroille, roiskevedelle tai hankaaville nesteille. Älä käytä tuotetta veden lähellä. On erityisen tärkeää, että tuotetta ei koskaan upoteta (älä koskaan aseta mitään astioita, jotka sisältävät nesteitä, kuten juomia, maljakoita jne. tuotteenpäälle). Varmista, ettei tuotteeseen kohdistu liiallisia iskuja tai tärinöitä. Älä vie vierasesineitä laitteen sisään.

6. Tekijänoikeudet

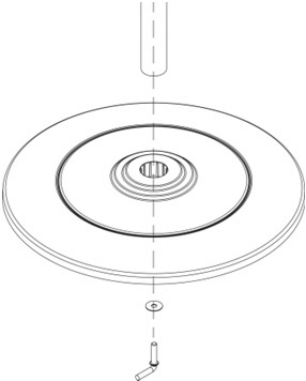
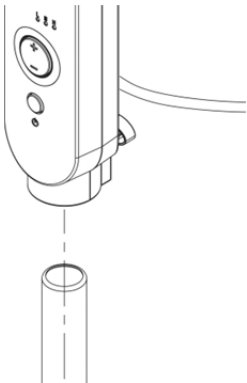
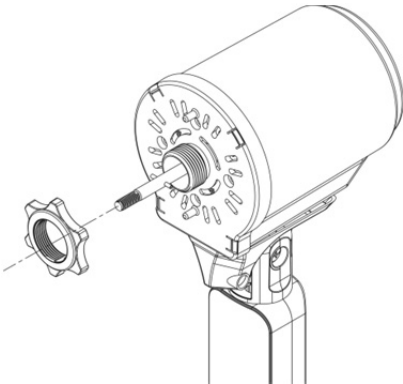
Kaikki tämän käyttöoppaan tiedot ovat tekijänsuojan alaisia ja ne on annettu lukijalle vain tiedoksi. Tietojen kopioiminen on ehdottomasti kiellettyä ilman tekijän etukäteen myöntämää kirjallista lupaa. Tämä koskee myös kaikkea sisällön ja tietojen kaupallista käyttöä. Kaikki tekstit ja kuvitukset ovat ajan tasalla painatuspäivänä. Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta.

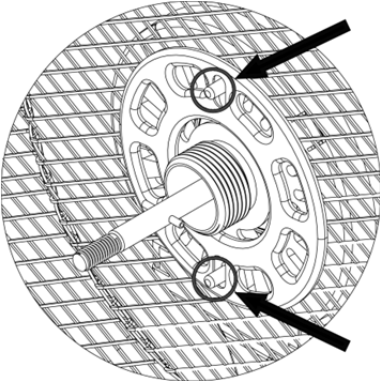
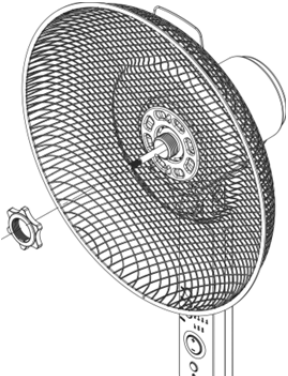
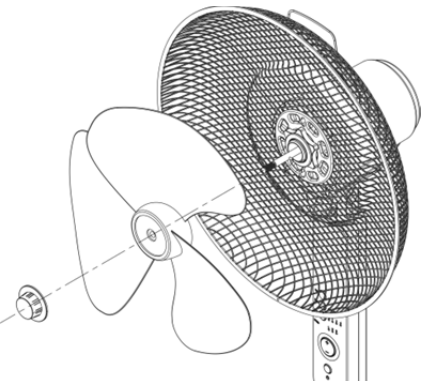
7. Ennen kuin aloitat

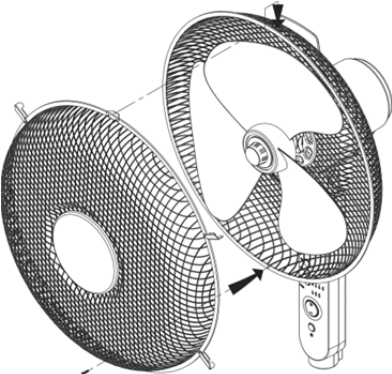
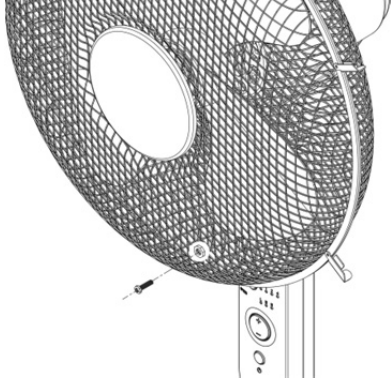
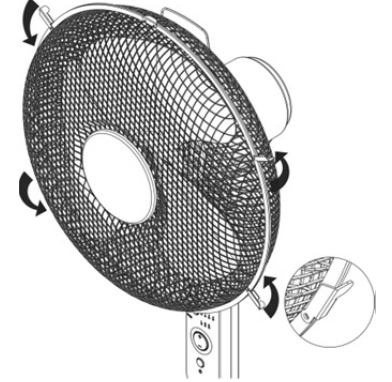
7.1 Pakkauksen avaaminen

- Ota tuote pois pakkauksesta.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Tarkista puuttuuko pakkauksen sisällöstä jotain. Ota heti yhteys asiakaspalveluun, jos pakkauksesta puuttuu jotain.

7.2 Asennus

	▪ Vapauta L-ruuvi (16) varresta (13) ja poista aluslevy (15). ▪ Aseta varsi (13) jalustaan (14). ▪ Aseta aluslevy (15) jalustan (14) alapuolelle ja kiristä se tiukasti varteen (13) L-ruuvilla (16).
	▪ Vapauta kiinnitysrengasta (12) vähän kääntämällä sitä vastapäivään. ▪ Vedä sisävartta (11) vähän ulos ulkovarresta (13). ▪ Kiristä kiinnitysrengas (12) kääntämällä sitä myötäpäivään. ▪ Aseta ohjauspaneeli (8) ja moottoriyksikkö (7) sisävarteen (11) niin pitkälle kuin ne menevät, ja kiristä kiinnitysruuvi (10).
	▪ Kierrä turvasuojuksen mutteri (4) pois moottoriyksiköstä (7) kääntämällä sitä vastapäivään.

	▪ Aseta takaturvasuojus (5) moottoriyksikköön (7). Se tapahtuu asettamalla takaturvasuojuksen (5) 2 pitkää kapeaa aukkoa moottoriyksikön (7) nastoihin. Varmista, että ruuvien (18) aukko on suunnattu alaspäin.
	▪ Kiinnitä takaturvasuojus (5) moottoriyksikköön (7) turvasuojuksen mutterilla (4). Se tapahtuu kiristämällä turvasuojuksen mutteria (4) kääntämällä sitä myötäpäivään.
	▪ Poista kierresuoja moottoriyksikön (7) käyttöakselista (6). Aseta sitten potkuri (3) moottoriyksikköön (7). Varmista, että potkurin (3) kaksi reikää kiinnittyvät moottoriyksikön (7) käyttöakseliin (6). ▪ Kiinnitä potkuri (3) käyttöakseliin (6) potkurin mutterilla (2). Se tapahtuu kiristämällä potkurin mutteria (2) kääntämällä sitä vastapäivään.

	▪ Ripusta etuturvasuojus (1) takaturvasuojukseen (5). Varmista, että etuturvasuojuksen (1) kehikon aukko on takaturvasuojuksen (5) aukon päällä.
	▪ Sovita mukana tullut ruuvi (18) etu- (1) ja takaturvasuojuksien (5) kehiksen aukkoon ja kiristä se mutterilla (17).
	▪ Sulje etuturvasuojuksen (1) salvat siten, että ja tarttuvat kiinni takaturvasuojuksen (5) kehikseen.

7.3 Kaukosäädin / pariston asettaminen paikalleen

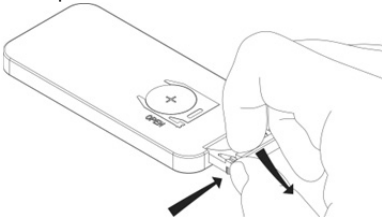
Voit käyttää tuuletinta samalla tavoin tuulettimen ohjauspaneelista (8) tai käyttämällä kaukosäädintä (31).



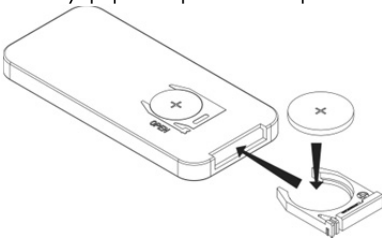
Paristo on jos asetettu kaukosäätimeen (31). Poista paristolokerosta ulos tuleva muoviliuska ottaaksesi pariston käyttöön.

Jos kaukosäätimen paristo (31) on tyhjä, vaihda se uuteen 3 voltin CR2025 tyyppin paristoon. Toimenpide on seuraava:

- Paina kaukosäätimen (31) paristolokeron sulkuläppää kohti kaukosäätimen (31) keskiosaa. Vedä paristokotelon kansi irti.



- Poista tyhjä paristo ja aseta uusi paristo. Varmista, että napaisuus on oikein (+/-).



- Paina paristolokeron kansi takaisin kaukosäätimeen (31), kunnes sulkuläppä naksauttaa paikalleen.

8. Alkuvalmistelut

8.1 Tuulettimen asetukset ja korkeuden säätäminen

- Aseta tuuletin tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Säädä se halutulle korkeudelle. Se tapahtuu löysäämällä kiinnitysrengasta (12) vähän kääntämällä sitä vastapäivään. Vedä sisävarrtta (11) ylöspäin ulkoarresta (13) tai paina sen sisään. Kun tuuletin on haluamallasi korkeudella, kiristä kiinnitysrengasta (12) vähän kääntämällä sitä myötäpäivään.
- Liitä virtapistoke oikein asennettuun pistorasiaan.

8.2 Tuulettimen käynnistäminen ja sammuttaminen

- Käynnistä tuuletin painamalla painiketta (23) tai valitsemalla  **POWER** (28). Se antaa ääni merkin kaksi kertaa.
- Sammuta tuuletin painamalla painiketta (23) tai valitsemalla  **POWER** (28). Se antaa äänimerkin kerran.



Kun sammutat tuulettimen, nopeus- (SPEED) ja oskillointiasetukset (OSC) -asetukset on tallennettu seuraavaan käynnistyskertaan. Jos tuuletin kytketään irti virransyötöstä, viimeksi valitut asetukset menetetään.



Yksikkö antaa äänimerkin aina, kun painiketta painetaan.

8.3 Tuulettimen nopeuden säätäminen

Voit valita yhden kolmesta eri nopeudesta.

- Vaihda tuulettimen nopeuksien välillä **+/-**-painikkeilla (24) tai valitsemalla  **SPEED**-painike (33).
- **SPEED L/M/H** LED-merkkivalot (22) näyttävät tuulettimen valitun nopeuden:
L = matala
M = normaali
H = korkea

8.4 Oskillointi

Voit laittaa tuulettimen liikkumaan vaakasuntaisesti (oskilloimaan):

- Paina **OSC**-painiketta (27) tai valitsemalla  **OSC** (29) käynnistääksesi oskilloinnin. **OSC** LED-merkkivalo (19) syttyy palamaan.
- Paina **OSC**-painiketta (27) tai valitsemalla  **OSC** (29) sammuttaaksesi oskilloinnin. **OSC** LED-merkkivalo sammuu (19).



Voit säätää tuulettimen pystysuuntaista kulmaa käsin. Se tapahtuu siirtämällä moottoriyksikkö (7) haluttuun asentoon.

8.5 Tilan valitseminen

Voit valita yhden kolmesta eri tilasta.

- Valitse tila **MODE**-painikkeella (26) tai valitsemalla  **MODE** (30).
- **NOR/NAT/SLP** LED-merkkivalot (20) näyttävät valitun tilan:

NOR/NAT/SLP LED-merkkivalo (20)	Tila
Ei pala	Normaali (NOR)
Päällä, punainen	Luonnollinen (NAT) Ilmanvirtaus simuloi tuulta voimistumalla ja heikentymällä.
Palaa, vihreä	Lepo (SLP) Ilmanvirtaus heikkenee vähitellen. Jos tuulettimen valittu nopeus ei ole matalin, tuuletinnopeus alenee yhdellä asetuksella noin 30 minuutin kuluttua.

8.6 Ajastintoiminto

Tämän toiminnon avulla voit säätää tuulettimen käyttöaikaa puolen tunnin väliajoin 0,5–7,5 välillä. Asetetun ajan jälkeen tuuletin vaihtaa automaattisesti valmiustilaan.

- Paina **TIMER**-painiketta (25) tai valitse  **TIMER** (32) kerran asettaaksesi ajaksi 0,5 tuntia. Aikaa tulee puoli tuntia lisää aina, kun painat painiketta. **0,5/1/2/4** LED-merkkivalot (21) näyttävät ajan asetuksen:

0,5 = 0,5 tuntia (30 minuuttia)

1 = 1 tuntia

2 = 2 tuntia

4 = 4 tuntia

Laske palavat LED-merkkivalot yhteen, niin näet asetetun ajan. Esimerkki: Jos **0.5** + **2** + **4** LED-merkkivalot palavat, ajastimen asetus on 6,5 tuntia.

- Jos ajastin on asetettu, LED-merkkivalot ilmaisevat jäljellä olevan ajan.
- Tuuletin siirtyy valmiustilaan, kun aika on kulunut. Paina -painiketta (23) tai valitse  **POWER** (28) sammuttaaksesi tuulettimen aikaisemmin.

9. Kunnossapito ja puhdistus



VAARA! Sähköiskun vaara!

- Irrota tuuletin verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.
- Älä koskaan upota tuuletinta veteen puhdistamista varten.
- Älä laita vettä tai pesuainetta suoraan tuulettimeen.

Tuuletin on korjattava, jos se on millään tavalla vahingoittunut, esimerkiksi jos laitekotelo on vaurioitunut, tuulettimeen on joutunut nestettä tai esineitä tai jos laite on altistunut sateelle tai kosteudelle. Huoltoa tarvitaan myös silloin, kun tuote ei toimi normaalisti tai se on pudotettu. Jos havaitaan savua, epätavallisia ääniä tai hajuja, irrota tuuletin verkkovirrasta välittömästi. Näissä tapauksissa puhallinta ei saa käyttää, ennen kuin valtuutettu huoltohenkilökunta on tarkastanut sen. Pätevän asiantuntevan henkilön on suoritettava kaikki huoltotyö. Älä koskaan avaa tuulettimen kotelo. Käytä tuulettimen ja kaukosäätimen (31) puhdistamiseen vain puhdasta, kuivaa liinaa. Älä käytä voimakkaita puhdistusnesteitä. Pinttyneen lian irrottamista varten lisää nihkeään liinaan vähän pesuainetta.

Voit tarvittaessa puhdistaa turvasuojukset (1, 5) pehmeällä harjalla.

10. Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen ja ympäristöstä huolehtiminen

	Tällä merkinnällä varustetut laitteet kuuluvat Euroopan unionin direktiivin 2012/19/EU piiriin. Sähkö- ja elektroniikkaromu on toimitettava viralliseen kierrätyspisteeseen erillään kotitalousjätteistä. Hävittämällä laitteen oikein et vaaranna ympäristön puhtautta tai omaa terveyttäsi. Lisätietoja oikeasta hävitystavasta saa viranomaisilta, kierrätyspisteistä tai myymälästä, josta laite on ostettu.
	Pidä huoli ympäristöstä. Vanhoja paristoja ei saa hävittää yhdyskuntajätteenä. Ne on vietävä käytettyjen akkujen ja paristojen keräyspisteeseen. Muista, että ennen kierrätyspisteeseen toimittamista vanhojen paristojen varaus täytyy tyhjentää. Jos hävitettävät paristot eivät ole aivan tyhjiä, suojaa niiden navat oikosulkujen estämiseksi.
  ES/PT	Hävitä kaikki pakkaukset ympäristöystävällisesti. Pahviset pakkauslaatikot voidaan viedä niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin tai julkisiin kierrätyspisteisiin. Pakkauksen sisältämät kalvot ja muovit kuuluvat yleisiin jätteenkeräyspisteisiin.
	Vain Ranska: Tuote on kierrätettävä, mutta sitä koskevat tiukemmat valmistajan vastuuehdot ja siksi se on kierrätettävä erikseen.
 	Huomaa pakkausmateriaaleissa olevat merkit, kun hävität niitä. Lyhenteiden (a) ja numeroiden (b) merkitykset ovat seuraavat: 1-7: muovi / 20-22: paperi ja pahvi / 80-98: komposiittimateriaalit.

Kuvake	Materiaali	Sisältyy tämän tuotteen seuraaviin pakkauselementteihin
	polyeteenitereftalaatti	Pariston eristeliuska
	suuritiheysinen polyeteeni	—
	polyvinyylikloridi	—
	matalatiheysinen polyeteeni	Muovipussit suojaamassa tuotetta
	polypropeeni	—
	polystyreeni	—
	muut muovit	—
	aaltopahvi	Myyntipakkausja sisäkotelot
	muut pahvit	—
	paperi	—
	paperi/pahvi/muovi	—
	paperi/pahvi/muovi/ alumiini	—

11. Vaatimustenmukaisuusilmoitus



Tuote on sovellettavien Euroopan unionin direktiivien ja kansallisten lakien vaatimustenmukainen. Näyttö vaatimustenmukaisuudesta on toimitettu. Valmistajalta on saatavana asianmukaiset ilmoituslausekkeet ja asiakirjat.

Tämä tuote on Serbian tasavallan sovellettavien kansallisten vaatimusten mukainen.

Tämä tuote on Yhdistyneen kuningaskunnan sovellettavien kansallisten vaatimusten mukainen.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuuslauseke on saatavana pyynnöstä osoitteesta:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Takuu- ja huoltotiedot

TARGA GmbH:n takuu

Hyvä asiakas

Tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Jos laitteessa ilmenee puutteita, ostajan lainmukaiset oikeudet ovat voimassa. Seuraavassa esitetyt takuehdot eivät rajoita näitä lainmukaisia oikeuksia.

Takuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti tallessa. Se toimii ostotodistuksena. Jos tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe kolmen vuoden kuluessa ostopäivästä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen valintamme mukaan veloituksetta.

Takuuaika ja lainmukaiset ilmoitukset puutteista

Takuuaikaa ei voi pidentää. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korvattuja osia. Jo ostohetkellä olemassa olleista vioista ja puutteista on ilmoitettava heti pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päätyttyä korjaukset ovat maksullisia.

Takuun kattavuus

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkastettu ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske tuotteen sellaisia osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja jotka siten katsotaan kulumiksi osiksi, eikä herkästi rikkoutuvien osien, kuten kytkimien, akkujen tai lasiosien vaurioita. Takuu mitätöityy, jos tuote vaurioituu tai siitä käytetään tai huolletaan epäasianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeen sisältämien ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttö ohjeen vastaisiin tarkoituksiin tai varoitusten noudattamatta jättäminen on kielletty. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön, eikä sitä saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin. Virheellinen tai epäasianmukainen käyttö, voimankäyttö ja muiden kuin valtuuttamiemme huoltopalveluiden suorittamat korjaukset mitätöivät takuun. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuutapausten käsittely

Noudata seuraavia ohjeita asiasi nopean käsittelyn varmistamiseksi:

- Lue tuotteen mukana tuleva dokumentaatio huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa. Ongelmatilanteissa, jotka eivät ratkea ohjeita noudattamalla, soita asiakaspalveluumme.
- Pidä ostokuitti ja tuotenumero tai mahd. sarjanumero saatavilla tiedustelujen yhteydessä.
- Jos ongelma ei ratkea puhelimitse, asiakaspalvelumme järjestää tarvittaessa jatkopalvelun virheen syyn mukaan.



Palvelu

FI

Puhelin: 09 4245 3024

Sähköposti: targa@lidl.fi

IAN: 384796_2107



Valmistaja

Seuraava osoite ei ole palveluosoite. Palvelun yhteystiedot on mainittu edempänä.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
SAKSA

Innehållsförteckning

1. Avsedd användning	23
2. Förpackningens innehåll.....	23
3. Överblick.....	24
4. Tekniska specifikationer	25
4.1 Informationskrav	25
5. Säkerhetsanvisningar.....	25
6. Upphovsrätt	30
7. Innan du börjar	31
7.1 Uppackning.....	31
7.2 Montering.....	31
7.3 Fjärrkontroll/installera batteriet	34
8. Komma igång.....	35
8.1 Ställa in fläkten och justera höjden.....	35
8.2 Slå på och stänga av fläkten	35
8.3 Inställning av fläkthastigheten	35
8.4 Oscillering	35
8.5 Välja läget.....	36
8.6 Timerfunktion	36
9. Underhåll/rengöring	37
10. Miljöbestämmelser och information om kassering.....	38
11. Meddelande om överensstämmelse	40
12. Garanti- och serviceinformation.....	40

Gratis!

Genom att köpa SilverCrest SSVF 45 B1 pelarfläkt, i fortsättningen kallad fläkten, har du valt en kvalitetsprodukt.

Innan första användning, bekanta dig med hur fläkten fungerar och läs igenom dess bruksanvisning noga. Följ säkerhetsanvisningarna noga och använd endast fläkten enligt beskrivningen i bruksanvisningen och för de angivna ändamålen.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du lämnar över fläkten till någon annan ska du se till att han/hon även får med sig alla relevanta dokument.

1. Avsedd användning

Denna fläkt har designats för att ge en sval luftcirkulation. Denna fläkt ska inte användas utomhus eller i tropiska klimat. Denna fläkt har inte utformats för användning med företagsmässig eller kommersiell användning. Använd endast fläkten i bostadsmiljöer för privat bruk. All annan användning motsvarar inte den avsedda användningen. Den här fläkten uppfyller alla relevanta normer och standarder som gäller för CE-överensstämmelse. Eventuella ändringar av fläkten utöver dem som rekommenderas av tillverkaren kan leda till att dessa standarder inte längre efterlevs. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador eller funktionsfel som ett resultat av detta. Använd enbart tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

Följ de bestämmelser och lagar som gäller i det land där du använder enheten.

2. Förpackningens innehåll

- SilverCrest fläkt SSVF 45 B1 (ej monterad)
- Fjärrkontroll
- CR2025 knappcells batteri (i fjärrkontrollen)
- Denna bruksanvisning

3. Överblick

I bruksanvisningen finns det ett försättsblad som går att vika ut. På insidan av omslaget finns en bild av fläkten med alla delar numrerade. Siffrorna betyder följande:

- 1** Skyddsgaller (fram)
- 2** Propellermutter
- 3** Propeller
- 4** Mutter till skyddsgaller
- 5** Skyddsgaller (bak)
- 6** Drivaxel
- 7** Motorenhet
- 8** Kontrollpanel
- 9** Nätkabel
- 10** Fixeringsskruv
- 11** Stav (invändig)
- 12** Fästring
- 13** Stav (utvändig)
- 14** Bottenplatta
- 15** Bricka
- 16** L-skruv
- 17** Mutter (till skyddsgaller)
- 18** Skruv (till skyddsgaller)

Kontrollpanel (Fig. A)

- | | |
|---|---|
| 19 OSC | Visar oscillering |
| 20 NOR/NAT/SLP | Visar läge (normalt/naturligt/sov) |
| 21 0.5/1/2/4 | Visar timerfunktion (Totalt lysdioder: 0,5- 7,5 timmar) |
| 22 SPEED L/M/H | Visar fläkthastighet (låg/medel/hög) |
| 23  | Strömbrytare (På/Av) |
| 24 +/- | Växlar fläkthastighet |
| 25 TIMER | Timerknapp |
| 26 MODE | Lägesknapp (välj läge) |
| 27 OSC | OSC-knapp (oscillering) |

Fjärrkontroll (Fig. B)

- | | | |
|---|--------------|---|
| 28  | POWER | Strömbrytare (På/Av) |
| 29  | OSC | OSC-knapp (oscillering) |
| 30  | MODE | Lägesknapp (välj läge) |
| 31 | | Fjärrkontroll |
| 32  | TIMER | Timerknapp |
| 33  | SPEED | Hastighetsknapp (växlar fläkthastighet) |

4. Tekniska specifikationer

Inspänning	220-240 V~ växelström (AC), 50 Hz
Energiförbrukning	45 W
Skyddsklass	II/□
Mått (B x H x D)	ca. 45 x 122 x 45 cm
Batteri (fjärrkontroll)	CR2025/3V
Vikt	ca. 2,6 kg

Rätt till ändring av tekniska specifikationer och design förbehålles.

4.1 Informationskrav

Information som identifierar den modell (de modeller) som informationen gäller: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Namn	Symbol	Värde	Enhet
Fläktens högsta flödeshastighet	F	44,14	m ³ /min
Fläktens ineffekt	P	41,70	W
Driftvärde	S _v	1,06	(m ³ / min) / W
Effektförbrukning i standbyläge	P _{SB}	0,30	W
Strömförbrukning när den är avstängd	P _{AV}	–	W
Fläktens ljudeffektnivå	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maximal lufthastighet	c	2,83	m/s
Säsongsbetonad strömförbrukning	Q	13,68	kWh/a
Mätstandard för driftvärde	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadress för ytterligare information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, TYSKLAND		

5. Säkerhetsanvisningar

Innan du använder denna fläkt första gången ska du läsa igenom följande information och beakta alla varningar, även om du är van vid att hantera elektroniska enheter. Spara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida referens. Skicka med bruksanvisningen med fläkten om du säljer eller ger bort den.



FARA! Denna symbol och ordet "Fara" varnar dig om en potentiellt farlig situation. Om den ignoreras kan det orsaka allvarlig personskada eller till och med dödsfall.



VARNING! Denna symbol och ordet "Varning" anger viktig information som behövs för säker användning av produkten och för dess användares säkerhet.



VAR FÖRSIKTIG! Denna symbol och ordet "Försiktighet" indikerar viktiga instruktioner för att skydda mot skada på egendom.



Denna symbol betecknar ytterligare information i ämnet.



FARA! Personlig säkerhet

Denna fläkt kan användas av barn från 8 års ålder, eller av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar kunskap eller erfarenhet, så länge de hålls under uppsikt eller fått anvisningar om korrekt handhavande av fläkten och förstår de potentiella riskerna. Låt inte barn leka med fläkten. Produkten får inte rengöras eller underhållas av barn utan uppsikt. Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn. Det finns en risk för kvävning.



FARA! Risk för elektrisk stöt!

- Skydda produkten mot imma och fukt och dropp eller stänk från vatten. Sänk aldrig ned fläkten i vatten eller någon annan vätska!
- Om vätska kommer in i enheten, koppla omedelbart från strömkontakten. Låt en expert kontrollera produkten innan den används igen.
- Använd aldrig produkten med våta eller fuktiga händer.
- Vidrör inte produkten om den är i vatten eller annan vätska, dra istället ur kontakten från nätuttaget.
- Använd inte produkten om elkontakten eller strömkabeln är skadad, om den inte fungerar korrekt, om den har fallit i vatten, tappats eller om den visar andra tecken på att ha skadats. I detta fall lämnar du produkten till en expert för reparation.
- Anslut endast strömkabeln till ett korrekt installerat och lättillgängligt vägguttag vars nätspänning motsvarar den i kapitlet "Tekniska specifikationer". Nätuttaget måste också vara lättåtkomligt efter anslutningen.
- Se till att nätkabeln inte kan skadas av vassa kanter eller värmekällor.
- Se till att nätkabeln inte kläms eller krossas på något sätt när produkten används.
- Även när den är avstängd är produkten inte helt bortkopplad från nätströmmen. Dra ur strömkontakten för att koppla ifrån den helt. Dra alltid i själva kontakten, inte i kabeln.

- Dra ut kontakten ur vägguttaget
 - om ett problem uppstår,
 - om du inte använder produkten,
 - för installation,
 - innan produkten rengörs och
 - om det är åskväder.
- Försök aldrig att själv reparera produkten. Vid eventuella problem stäng av produkten, dra ur strömkontakten och kontakta kundtjänst.
- Om denna produkts nätsladd skadas måste den bytas av tillverkaren, dess kundtjänst eller en liknande kvalificerad person, för att undvika potentiell fara.



FARA! Faranär det gäller batterier

- **Risk för dödsfall!** Förvara batterier oåtkomligt för barn. Uppsök läkare omedelbart om någon råkar svälja ett batteri!
- Sätt i batteriet med polerna vända åt rätt håll. Försök inte ladda upp batterierna igen och kasta inte in batterierna i öppen eld.
- Det går inte att ladda icke laddningsbara batterier.
- Batterier får aldrig öppnas, modifieras eller kortslutas, eftersom det kan medföra att kemikalier läcker ut och orsakar personskador. Om batterivätska kommer i kontakt med huden eller ögonen ska du omedelbart skölja med rikliga mängder vatten och uppsöka läkarvård.

- Ta omedelbart bort batteriet om det läcker. Använd lämpliga skyddshandskar för att förhindra skada.
- Ta ur batteriet när produkten inte ska användas under en längre tid.
- Kortslut inte batteripolerna.
- Plocka ur batteriet från enheten och kassera det på ett säkert sätt, när det är tomt.



WARNING! Risk för personskada!

- Stick inte in något finger eller något föremål i produkten när den är påslagen.
- Använd inte produkten i närheten av explosiva eller lättantändliga material.
- Använd aldrig enheten utan skyddsgaller (1, 5).
- Håll alltid hår, kläder och andra föremål borta från skyddsgallren (1, 5) när enheten används.
- Flytta inte produkten när den används.



VAR FÖRSIKTIG! Skada på utrustningen!

- Denna produkt är inte avsedd för användning med extern klocktimer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Placera aldrig produkten på en het yta (t.ex. en spishäll) eller nära värmekällor eller öppen eld.
- Använd endast originaltillbehör.
- Häng inte upp eller montera denna produkt på väggen.
- Använd endast produkten på en jämn och stabil yta.

- Använd aldrig produkten nära lättantändliga material som gardiner. Håll ett avstånd på minst 50 cm mellan produkten och lättantändliga och brännbara material.
- Utsätt inte produkten för direkta värmekällor (t.ex. element), direkt solljus eller stark artificiell belysning. Enheten får inte utsättas för vattendropp eller -stänk eller frätande vätskor. Använd inte produkten nära vatten. Det är särskilt viktigt att produkten aldrig sänks ner i någon vätska (placera inte behållare som innehåller vätska såsom drycker, vaser etc. på produkten). Se till att produkten inte utsätts för kraftiga stötar eller vibrationer. Inga främmande föremål får föras in i enheten.

6. Upphovsrätt

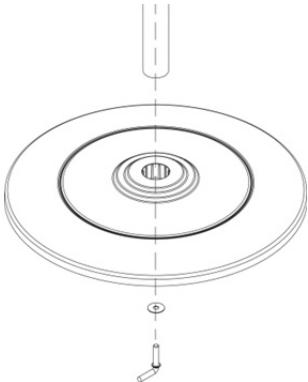
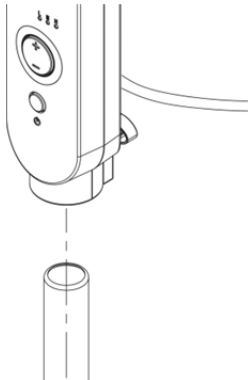
Allt innehåll i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat och lämnas till läsaren enbart i informationssyfte. Kopiering av data och information utan föregående skriftligt godkännande av författaren är strängt förbjudet. Detta gäller även all kommersiell användning av innehållet och informationen. Alla texter och bilder är gällande vid datum för tryck. Kan ändras utan meddelande.

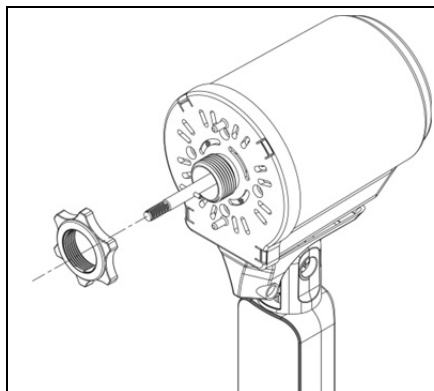
7. Innan du börjar

7.1 Uppackning

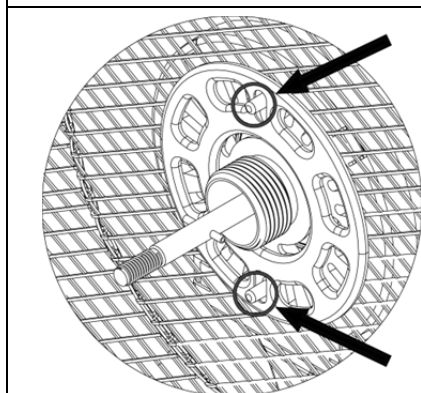
- Ta ur produkten från förpackningen.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Kontrollera om något saknas i förpackningen. Kontakta kundtjänst omedelbart om något saknas.

7.2 Montering

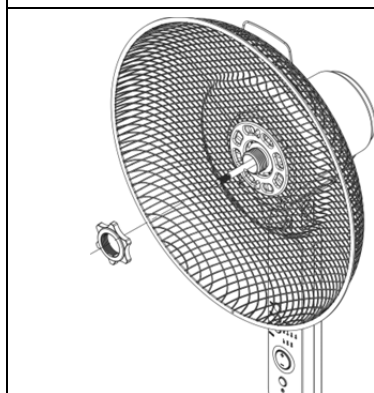
	▪ Lossa L-skraven (16) från staven (13) och avlägsna brickan (15). ▪ För in staven (13) i bottenplattan (14). ▪ Placera brickan (15) på undersidan av bottenplattan (14) och skruva fast den ordentligt i staven (13) med hjälp av L-skraven (16).
	▪ Lossa fästringen (12) något genom att vrida den moturs. ▪ Dra upp den inre staven (11) en bit från den yttre staven (13). ▪ Dra åt fästringen (12) genom att vrida den medurs. ▪ Placera kontrollpanelen (8) inklusive motorenheten (7) på den inre staven (11) så långt som går och dra åt fästskruven (10).



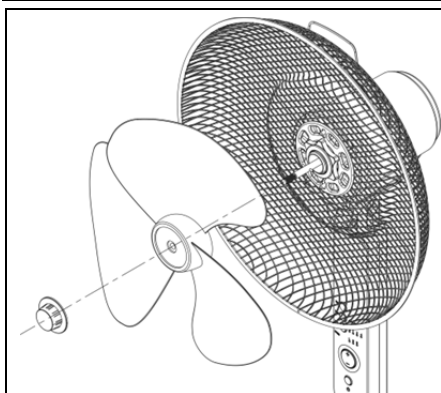
- Skruva lossa muttern till skyddsgallret (4) från motorenheten (7) genom att vrida den moturs.



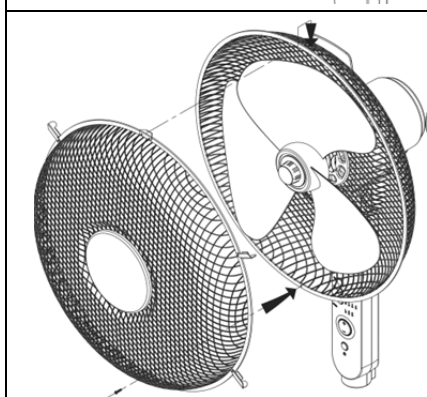
- Placera det bakre skyddsgallret (5) på motorenheten (7). För att göra det placera du de två långa smala hålen på det bakre skyddsgallret (5) på motorenhetens (7) stift. Se till att hålet för skruven (18) pekar nedåt.



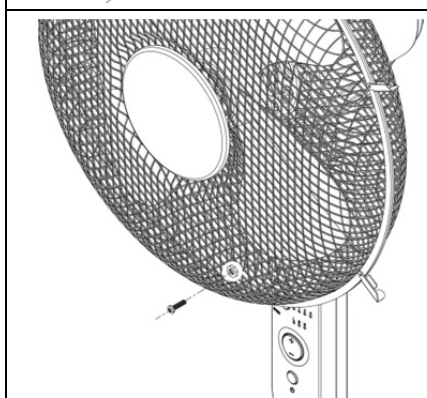
- Fäst det bakre skyddsgallret (5) i motorenheten (7) genom att använda muttern till skyddsgallret (4). För att göra det drar du åt muttern till skyddsgallret (4) genom att vrida den medurs.



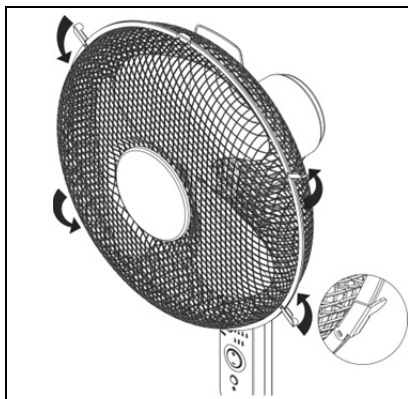
- Ta bort gängskyddet från drivaxeln (6) på motorenheten (7). Placera sedan propellern (3) på motorenheten (7). Se till att de två hålen på propellern (3) placeras över stiften på drivaxeln (6) i motorenheten (7).
- Fäst propellern (3) vid drivaxeln (6) med hjälp av propellermuttern (2). För att göra det drar du åt propellermuttern (2) genom att vrida den moturs.



- Häng det främre skyddsgallret (1) på det bakre skyddsgallret (5). Se till att hålet i ramen på det främre skyddsgallret (1) är inriktade med hålet på det bakre skyddsgallret (5).



- Sätt i medföljande skruv (18) i hålet på det främre (1) och bakre skyddsgallret (5) och dra åt med hjälp av muttern (17).



- Stäng hakarna på det främre skyddsgallret (1) så att de griper fast på ramen av det bakre skyddsgallret (5).

7.3 Fjärrkontroll/installera batteriet

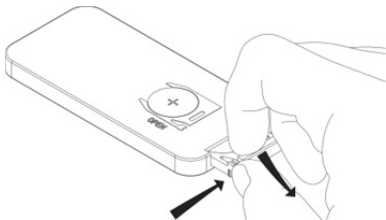
Du kan manövrera fläkten på samma sätt från kontrollpanelen (8) på fläkten eller använda fjärrkontrollen (31).



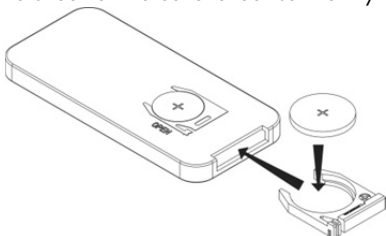
Batteriet är redan installerat i fjärrkontrollen (31). Ta bort plastremsan som sticker ut ur batterifacket för att aktivera batteriet.

Om batteriet i fjärrkontrollen (31) är tomt ska det bytas mot ett nytt 3 Volts-batteri av typen CR2025. Gör detta enligt följande:

- Tryck batterifackets stängningsflik på fjärrkontrollen (31) mot mitten av fjärrkontrollen (31). Dra ut batterihållaren.



- Ta ut det tomma batteriet och sätt i ett nytt. Se till att polerna är vända åt rätt håll (+/-).



- Tryck tillbaka batterihållaren på fjärrkontrollen (31) tills stängningsfliken klickar på plats.

8. Komma igång

8.1 Ställa in fläkten och justera höjden

- Placera fläkten på en stabil, plan yta.
- Justera den till önskad höjd. För att göra det lossar du fästringen (12) något genom att vrida den moturs. Dra upp den inre staven (11) ur den yttre staven (13) eller tryck den nedåt. När fläkten har den höjd du önskar dra du åt fästringen (12) något genom att vrida den medurs.
- Sätt i nätkontakten i ett korrekt installerat vägguttag.

8.2 Slå på och stänga av fläkten

- Slå på fläkten genom att trycka på knappen  (23) eller  **POWER** (28). Två ljudsignaler hörs.
- Stäng av fläkten genom att trycka på knappen  (23) eller  **POWER** (28). En ljudsignal hörs.



När du stänger av fläkten sparas inställningarna för hastighet (SPEED) och oscillering (OSC) till nästa gång du slår på den. Om fläkten kopplas bort från nätströmmen försvinner de inställningar du senast gjorde.



En ljudsignal hörs varje gång en knapp trycks in.

8.3 Inställning av fläkthastigheten

Du kan välja en av tre olika hastigheter.

- Växla mellan fläkthastigheterna genom att använda knapparna **+/-** (24) eller knappen  **SPEED** (33).
- Lysdioderna för **SPEED L/M/H** (22) visar vilken fläkthastighet som valts:

L = låg

M = medel

H = hög

8.4 Oscillering

Du kan låta fläkten göra horisontella rörelser (oscillering):

- Tryck på knappen **OSC** (27) eller  **OSC** (29) för att aktivera oscillering. Lysdioden för **OSC** (19) tänds.
- Tryck på knappen **OSC** (27) eller  **OSC** (29) för att inaktivera oscillering. Lysdioden för **OSC** (19) slocknar.



Du kan justera fläktens vertikala vinkel manuellt. För att göra det flyttar du motorenheten (7) till önskat läge.

8.5 Välja läget

Du kan välja ett av tre olika lägen.

- Välj läget med hjälp av knappen **MODE** (26) eller  **MODE** (30).
- Lysdioden för **NOR/NAT/SLP** (20) visar vilket läge som valts:

Lysdioden för NOR/NAT/SLP (20)	Läge
Lyser ej	Normalt (NOR)
Lyser röd	Naturligt (NAT) Luftflödet simulerar en naturlig vind genom att stiga och falla.
Lyser grön	Sov (SLP) Luftflödet minskar över tid. Om den fläkthastighet som valts inte är den lägsta minskar fläkthastigheten med en inställning efter cirka 30 minuter.

8.6 Timerfunktion

Med denna funktion har du möjlighet att justera fläktens drifttid i intervaller på 30 minuter mellan 0,5 och 7,5 timmar. Efter inställd tid växlar fläkten automatiskt till viloläge.

- Tryck en gång på knappen **TIMER** (25) eller  **TIMER** (32) för att ställa in tiden till 0,5 timmar. Tiden ökar med 30 minuter varje gång du trycker på knappen. Lysdioderna för **0.5/1/2/4** (21) visar inställd tid:

0.5 = 0,5 timmar (30 minuter)

1 = 1 timma

2 = 2 timmar

4 = 4 timmar

Lägg ihop de lysdioder som lyser för att erhålla inställd tid. Exempel: Om lysdioderna för **0.5** + **2** + **4** lyser är timern inställd på 6,5 timmar.

- Om timern är inställd indikerar lysdioderna återstående tid.
- Fläkten växlar till viloläge när tiden har löpt ut. Tryck på knappen  (23) eller  **POWER** (28) för att stänga av fläkten tidigare.

9. Underhåll/rengöring



FARA! Risk för elektrisk stöt!

- Koppla från fläkten från elnätet innan den rengörs.
- Sänk aldrig ned fläkten i vatten för rengöring.
- Håll inget vatten eller rengöringsmedel direkt i fläkten.

Reparation krävs om fläkten på något sätt har skadats, till exempel om enhetens hölje är skadat när vätskor eller något föremål trängt in i fläkten eller när produkten har utsatts för regn eller fukt. Reparation behövs också när produkten inte fungerar som den ska eller om den har tappats. Om rök, ovanligt ljud eller lukt uppmärksammas koppla omedelbart bort fläkten från elnätet. Om detta sker får inte fläkten användas förrän den har inspekterats av auktoriserad servicepersonal. Allt servicearbete måste utföras av kvalificerad servicepersonal. Öppna aldrig höljet på fläkten. Använd endast en ren, torr trasa för att rengöra fläkten och fjärrkontrollen (31). Använd aldrig frätande vätskor. Tillsätt lite diskmedel på trasan för att få bort hårt sittande fläckar.

Du kan vid behov rengöra skyddsgallren (1, 5) med en mjuk borste.

10. Miljöbestämmelser och information om kassering

	Enheter märkta med denna symbol lyder under EG-direktiv 2012/19/EU. Alla elektriska och elektroniska produkter skall avfallshanteras separerat från hushållsavfall vid offentligt anordnade samlingsställen. Undvik miljömässiga risker och fara för din personliga hälsa genom att kassera enheten på rätt sätt. Kontakta dina lokala myndigheter, renhållningsverket eller butiken där du köpte enheten för mer information om korrekt kassering.
	Respektera miljön! Gamla batterier får inte kastas bland vanligt hushållsavfall. De måste lämnas vid en återvinningsstation för batterier. Observera att batterier måste kasseras helt urladdade på en plats för insamling av gamla batterier. Om batterier som inte är helt urladdade ska kasseras, ska du se till att de inte oavsiktligt kan kortslutas.
  ES/PT	Kassera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt. Kartongen kan lämnas till pappersinsamlingar eller vid offentliga återvinningscentraler. Film och plast i förpackningen ska slängas på offentliga samlingsplatser.
	
	Notera märkningen på förpackningsmaterialet när det kasseras. Det är märkt med förkortningar (a) och nummer (b) vilket betyder följande:
	

Symbol	Material	Innehållet i följande förpackningsmaterial till produkten
	Polyetentereftalat	Batteriisoleringsremsa
	Högdensitetspolyeten	—
	Vinylkloridplast	—
	Lågdensitetspolyeten	Plastpåsar för att skydda produkten
	Propenplast	—
	Styrenplast	—
	Annan plast	—
	Wellpapp	Försäljningsförpackning och innerförpackning
	Annan wellpapp	—
	Papper	—
	Papper/wellpapp/plast	—
	Papper/wellpapp/plast/ aluminium	—

11. Meddelande om överensstämmelse



Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv. Bevis på efterlevnad har uppvisats. Tillverkaren innehar relevanta deklARATIONER och dokument.

Produkten efterföljer kraven på tillämpliga nationella direktiv i Serbien.

Produkten efterföljer kraven på tillämpliga nationella direktiv i Storbritannien.

Den fullständiga EU-deklarationen om överensstämmelse finns att ladda hem via denna länk:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garanti- och serviceinformation

Garanti för TARGA GmbH

Ärade kund,

Du får tre års garanti på denna apparat, börjande från det datum den köptes. Om denna produkt är felaktig har du lagliga rättigheter gentemot försäljaren av denna produkt. Dessa lagliga rättigheter inskränks inte av den garanti som beskrivs i det följande.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från inköpsdatumet. Var vänlig och spara kassakvittot! Kvittot behövs som bevis på köpet. Om ett material- eller fabrikationsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet, blir produkten av oss – enligt vårt godtycke – kostnadsfritt reparerad eller utbytt.

Garantitid och lagstadgade anspråk vid defekter

Garantitiden förlängs inte därför att garantin tas i anspråk. Det gäller också för utbyta och reparerade delar. Skador och defekter som eventuellt förekommer redan vid köpet måste rapporteras genast när produkten har packats upp. Reparationer efter garantitidens slut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Apparaten är omsorgsfullt tillverkad enligt stränga kvalitetsstandarder och har kontrollerats noggrant innan den levererades. Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti gäller inte för delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan anses vara slitdelar eller för skador på bräckliga delar, t.ex. brytare, batterier eller sådana delar som är tillverkade av glas. Denna garanti upphör att gälla när produkten tillfogas skada, inte används eller underhålls korrekt. Att använda produkten korrekt betyder att alla anvisningar som ges i bruksanvisningen måste hållas till punkt och pricka. Användningsändamål och handlingar som det avråds ifrån eller som det varnas för i bruksanvisningen måste absolut undvikas. Denna apparat endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiell användning. Vid felaktig och osaklig behandling, när våld brukas och vid ingrepp som inte har genomförts av en servicefilial som är auktoriserad av oss,

upphör garantin att gälla. I och med att produkten repareras eller byts ut startar inte en ny garantiperiod.

Förfarande i garantifall

Följ vänligen följande anvisningar för att ditt ärende ska kunna bearbetas snabbt:

- Läs medföljande dokumentation innan produkten tas i bruk. Om det uppstår ett problem som inte kan lösas på detta sätt, tag vänligen kontakt med vår Hotline.
- Ha vid alla förfrågningar kassakvittot, artikelnumret resp. om befintligt serienumret till hands som bevis på köpet.
- I det fall att problemet inte kan lösas per telefon, föranstaltar vår Hotline beroende på felorsaken en service som för ärendet vidare.



Service



Telefon: 0770 930 739

E-post: targa@lidl.se

IAN: 384796_2107



Tillverkare

Ta i beaktande att följande adress inte är en serviceadress. Kontakta först ovan nämnda serviceställe.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
TYSKLAND

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	43
2. Zawartość opakowania	43
3. Informacje ogólne	44
4. Dane techniczne.....	45
4.1 Wymagania informacyjne	45
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	46
6. Prawa autorskie.....	52
7. Czynności przygotowawcze	53
7.1 Rozpakowywanie	53
7.2 Montaż	53
7.3 Pilot / wkładanie baterii.....	56
8. Rozpoczęcie użytkowania	57
8.1 Ustawienie wentylatora i regulacja wysokości	57
8.2 Włączanie i wyłączanie wentylatora.....	57
8.3 Regulacja prędkości obrotowej wentylatora	57
8.4 Ruch oscylacyjny	57
8.5 Wybieranie trybu pracy	58
8.6 Funkcja timera.....	58
9. Konserwacja/czyszczenie	59
10. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia	60
11. Zgodność z dyrektywami	62
12. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	62

Gratulacje!

Dokonując zakupu wentylatora stojącego SilverCrest SSVF 45 B1, zwanego dalej wentylatorem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wentylatora prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie wentylatora wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wentylatora innej osobie należy dotęczyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wentylator został zaprojektowany w celu zapewnienia obiegu chłodnego powietrza. Nie można go używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Niniejszy wentylator nie jest przewidziany do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Wentylator jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Jakikolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy wentylator spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji w wentylatorze, innych niż zmiany zalecone przez producenta, może spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

- Wentylator SilverCrest SSVF 45 B1 (niezmontowany)
- pilot
- bateria guzikowa CR2025 (w pilocie)
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki znajduje się rysunek wentylatora z ponumerowanymi częściami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1** osłona zabezpieczająca (przednia)
- 2** nakrętka śmigła
- 3** śmigło
- 4** nakrętka osłony zabezpieczającej
- 5** osłona zabezpieczająca (tylna)
- 6** wałek napędowy
- 7** zespół silnika
- 8** panel sterowania
- 9** przewód zasilający
- 10** śruba mocująca
- 11** pręt (wewnętrzny)
- 12** pierścień mocujący
- 13** pręt (zewewnętrzny)
- 14** podstawa
- 15** podkładka
- 16** śruba typu L
- 17** nakrętka (osłony zabezpieczającej)
- 18** śruba (osłony zabezpieczającej)

Panel sterowania (Rys. A)

- | | | |
|-----------|---|---|
| 19 | OSC | kontrolka LED ruchu oscylacyjnego |
| 20 | NOR/NAT/SLP | kontrola LED trybu pracy (normalny/naturalny/sen) |
| 21 | 0.5/1/2/4 | kontrolki LED funkcji timera (sumaryczne wskazanie kontrolki LED:
0,5 – 7,5 godz.) |
| 22 | SPEED L/M/H | kontrolki LED prędkości obrotowej wentylatora
(niska/średnia/wysoka) |
| 23 |  | przycisk włączania/wyłączania |
| 24 | +/- | przełączanie prędkości wentylatora |
| 25 | TIMER | przycisk timera |
| 26 | MODE | przycisk trybu pracy (wybór trybu) |
| 27 | OSC | przycisk OSC (oscylacje) |

Pilot (Rys. B)

- 28**  **POWER** przycisk włączania/wyłączania
- 29**  **OSC** przycisk OSC (oscylacje)
- 30**  **MODE** przycisk trybu pracy (wybór trybu)
- 31**  pilot
- 32**  **TIMER** przycisk timera
- 33**  **SPEED** przycisk prędkości obrotowej (przetłaczanie prędkości wentylatora)

4. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220–240 V~ (AC), 50 Hz
Pobór mocy	45 W
Klasa ochronności	II / 
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 45 x 122 x 45 cm
Bateria (pilota)	CR2025 / 3 V
Masa	ok. 2,6 kg

Dane techniczne i wygląd mogą ulegać zmianom bez powiadomienia.

4.1 Wymagania informacyjne
Informacje umożliwiające identyfikację modelu(-ów), do którego(-ych) odnoszą się informacje: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107

Nazwa	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	44,14	m ³ /min
Moc wejściowa wentylatora	P	41,70	W
Wartość eksploatacyjna	S _v	1,06	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości	P _{SB}	0,30	W
Pobór mocy w stanie wyłączonym	P _{OFF}	–	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maks. prędkość powietrza	c	2,83	m/s
Sezonowy pobór mocy	Q	13,68	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		
Adres kontaktowy w celu uzyskania dalszych informacji	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NIEMCY		

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wentylatora należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oraz słowo „Niebezpieczeństwo” ostrzegają użytkownika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją. Jego zignorowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Tym symbolem oraz słowem „Ostrzeżenie” oznaczono ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi produktu oraz bezpieczeństwa jego użytkowników.



PRZESTROGA! Tym symbolem oraz słowem „Przestroga” oznaczono ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste

Niniejszy wentylator może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się wentylatorem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wentylatorem. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Chronić produkt przed wilgocią i kroplami lub rozpryskami wody. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach!
- Jeśli do urządzenia przedostanie się płyn, należy natychmiast odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Przed ponownym użyciem produkt należy przekazać do sprawdzenia przez specjalistę.
- W żadnym wypadku nie należy obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.

- Nie wolno dotykać produktu, jeśli znajdzie się on w wodzie lub innym płynie, należy natomiast natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wolno używać produktu, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo, jeśli wpadł do wody, został upuszczony lub jeśli wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki uszkodzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy produktu.
- Przewód zasilający należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda sieciowego o napięciu sieciowym odpowiadającym napięciu podanemu w rozdziale „Dane techniczne”. Gniazdo sieciowe musi być ponadto łatwo dostępne po wykonaniu podłączenia.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie uszkodzony przez ostre krawędzie ani elementy o wysokiej temperaturze.
- Podczas używania produktu należy się upewnić, że przewód zasilający nie zostanie zaciśnięty ani zgnieciony w jakikolwiek sposób.
- Nawet po wyłączeniu produkt nie jest całkowicie odłączony od zasilania sieciowego. Aby go całkowicie odłączyć, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego. Podczas odłączania należy zawsze chwytać za wtyczkę, nigdy zaś za sam przewód.

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego:
 - jeśli pojawi się jakiś problem,
 - jeśli produkt nie jest używany,
 - w celu ustawienia produktu w miejscu użytkowania,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia produktu oraz
 - w przypadku burzy z piorunami.
- Nigdy nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy produktu. W przypadku wystąpienia problemu należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli przewód zasilający niniejszego produktu zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo związane z bateriami

- **Ryzyko śmierci!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Nie należy próbować ładować baterii jednorazowego użytku ani wrzucać ich do ognia.

- Niedozwolone jest ładowanie baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.
- Baterii nie wolno w żadnym wypadku otwierać, deformować ani zwierać, gdyż mogłoby to spowodować wyciek substancji chemicznych grożących obrażeniami ciała. W przypadku kontaktu elektrolitu baterii ze skórą lub oczami należy bezzwłocznie przepłukać skórę lub oczy dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wyjąć. Używać odpowiednich rękawic ochronnych, aby zapobiec obrażeniom.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterię należy wyjąć.
- Nie wolno zwierać styków baterii.
- Rozładowaną baterię należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

- Nie wkładać do wnętrza produktu palców ani żadnych przedmiotów, gdy jest on włączony.
- Nie używać produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia bez osłon zabezpieczających (1, 5).
- Podczas użytkowania urządzenia włosy, odzież i inne przedmioty należy zawsze trzymać z dala od osłon zabezpieczających (1, 5).

- Nie przemieszczać produktu w trakcie jego użytkowania.



PRZESTROGA! Możliwość uszkodzenia urządzenia!

- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani odrębnym układem zdalnego sterowania.
- W żadnym wypadku nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni (np. na płycie grzewczej), ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nie zawieszać ani nie montować niniejszego produktu na ścianie.
- Produkt musi być ustawiony na równej i stabilnej powierzchni.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Wokół produktu należy pozostawić wynoszący co najmniej 50 cm odstęp od łatwopalnych i palnych materiałów.
- Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników), bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła sztucznego. Nie wolno narażać urządzenia na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o

właściwościach ściernych. Nie należy używać produktu w pobliżu wody. Szczególnie ważne jest, aby w żadnym wypadku nie zanurzać produktu w płynach (nie należy stawiać żadnych pojemników zawierających płyny, na przykład wazonów lub pojemników z napojami, na produkcie). Nie należy narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub wibracje. Nie wolno wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych.

6. Prawa autorskie

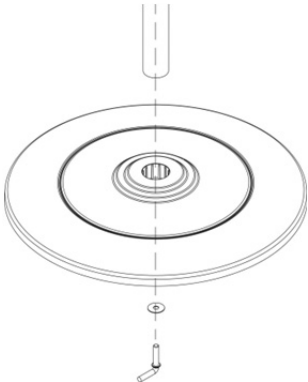
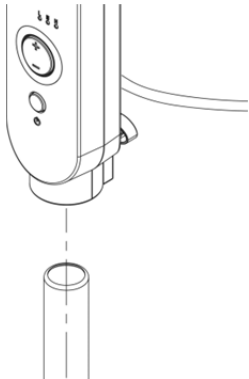
Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

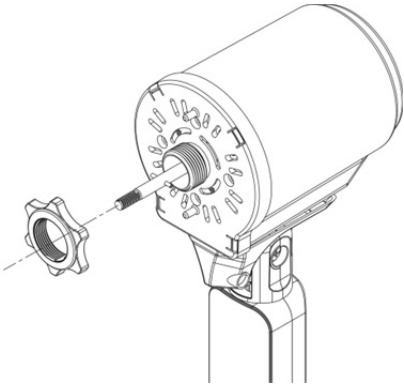
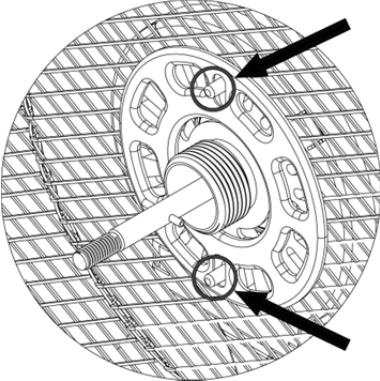
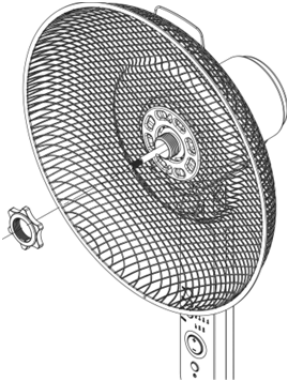
7. Czynności przygotowawcze

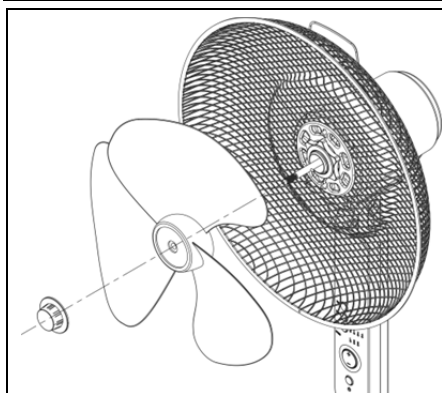
7.1 Rozpakowywanie

- Wyjąć produkt z opakowania.
- Usunąć cały materiał opakowaniowy.
- Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna, prosimy niezwłocznie skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.

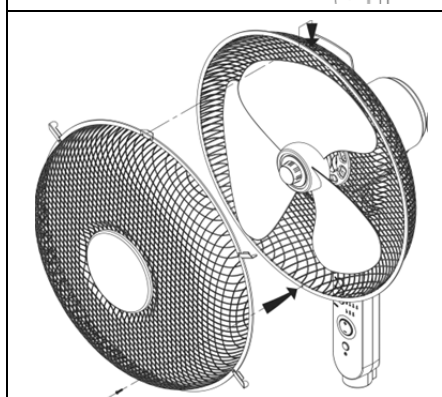
7.2 Montaż

	▪ Odkręcić śrubę typu L (16) z pręta (13) i zdjąć podkładkę (15). ▪ Włożyć pręt (13) w podstawę (14). ▪ Umieścić podkładkę (15) na spodzie podstawy (14) i przykręcić ją mocno do pręta (13) śrubą typu L (16).
	▪ Poluzować nieco pierścień mocujący (12), obracając go w lewo. ▪ Wyciągnąć nieco pręt wewnętrzny (11) z pręta zewnętrznego (13). ▪ Dokręcić pierścień mocujący (12), obracając go w prawo. ▪ Umieścić panel sterowania (8) wraz z zespołem silnika (7) na pręcie wewnętrznym (11) maksymalnie do oporu i dokręcić śrubą mocującą (10).

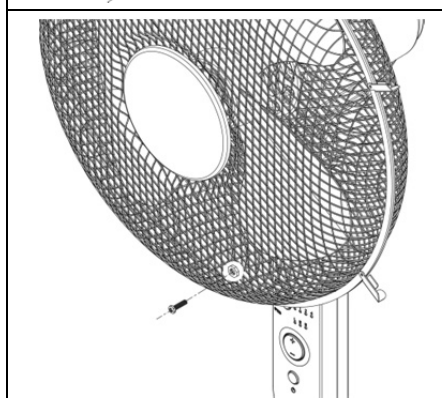
	▪ Odkręcić nakrętkę osłony zabezpieczającej (4) z zespołu silnika (7), obracając ją w lewo.
	▪ Umieścić tylną osłonę zabezpieczającą (5) na zespole silnika (7). W tym celu należy umieścić 2 długie, wąskie otwory w tylnej osłonie zabezpieczającej (5) na sworzniach zespołu silnika (7). Upewnić się, że otwór na śrubę (18) jest skierowany w dół.
	▪ Zamocować tylną osłonę zabezpieczającą (5) na zespole silnika (7) za pomocą nakrętki osłony zabezpieczającej (4). W tym celu należy dokręcić nakrętkę osłony zabezpieczającej (4), obracając ją w prawo.



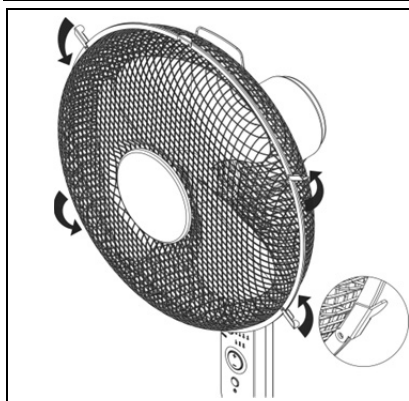
- Zdjąć osłonę gwintu z wałka napędowego (6) zespołu silnika (7). Następnie umieścić śmigło (3) na zespole silnika (7). Upewnić się, że dwa otwory na śmigle (3) pokrywają się ze sworzniami na wałku napędowym (6) zespołu silnika (7).
- Zamocować śmigło (3) na wałku napędowym (6) za pomocą nakrętki śmigła (2). W tym celu należy dokręcić nakrętkę śmigła (2), obracając ją w lewo.



- Zamocować przednią osłonę zabezpieczającą (1) na tylnej osłonie zabezpieczającej (5). Upewnić się, że otwór w ramce przedniej osłony zabezpieczającej (1) znajduje się nad otworem w tylnej osłonie zabezpieczającej (5).



- Zamontować dostarczoną śrubę (18) w otworze w ramce przedniej (1) i tylnej (5) osłony zabezpieczającej i dokręcić ją przy użyciu nakrętki (17).



- Zatrzasnąć zaczepy przedniej osłony zabezpieczającej (1) tak, aby chwyciły ramkę tylnej osłony zabezpieczającej (5).

7.3 Pilot / wkładanie baterii

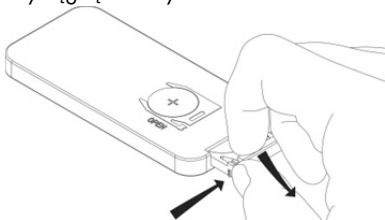
Istnieje możliwość obsługi wentylatora w ten sam sposób przy użyciu panelu sterowania (8) wentylatora lub przy użyciu pilota (31).



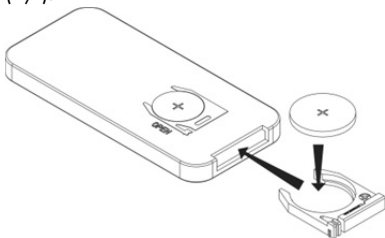
Bateria jest już zainstalowana w pilocie (31). W celu aktywacji baterii należy wyciągnąć plastikowy pasek wystający z zasobnika baterii.

Jeśli bateria w pilocie (31) jest rozładowana, należy wymienić ją na nową 3-woltową baterię guzikową typu CR2025. Procedura postępowania:

- Nacisnąć języczek zaczepu na komorze baterii pilota (31) w kierunku środka pilota (31). Wyciągnąć uchwyt baterii.



- Wyjąć rozładowaną baterię i włożyć nową. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).



- Wsunąć uchwyt baterii do pilota (31), aż do zatrzaśnięcia języczka zaczepu.

8. Rozpoczęcie użytkowania

8.1 Ustawienie wentylatora i regulacja wysokości

- Umieścić wentylator na równej, płaskiej powierzchni.
- Wyregulować go na żądaną wysokość. W tym celu należy poluzować nieco pierścień mocujący (12), obracając go w lewo. Wyciągnąć pręt wewnętrzny (11) do góry z pręta zewnętrznego (13) lub wcisnąć go do dołu. Gdy wentylator zostanie ustawiony na żądaną wysokość, dokręcić nieco pierścień mocujący (12), obracając go w prawo.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego.

8.2 Włączanie i wyłączanie wentylatora

- Włączyć wentylator, naciskając przycisk  (23) lub przycisk  **POWER** (28). Zostają wyemitowane dwa sygnały dźwiękowe.
- Wyłączyć wentylator, naciskając przycisk  (23) lub przycisk  **POWER** (28). Zostaje wyemitowany jeden sygnał dźwiękowy.



Po wyłączeniu wentylatora ustawienia prędkości obrotowej (SPEED) i oscylacji (OSC) zostają zachowane do następnego włączenia. Jeśli wentylator zostanie odłączony od sieci, ostatnie wybrane ustawienia zostaną utracone.



Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po każdym naciśnięciu przycisku.

8.3 Regulacja prędkości obrotowej wentylatora

Istnieje możliwość wyboru jednej z trzech różnych prędkości obrotowych.

- Przełączanie pomiędzy prędkościami obrotowymi wentylatora jest możliwe za pomocą przycisków **+/-** (24) lub przycisku  **SPEED** (33).
- Kontrolki LED **SPEED L/M/H** (22) wskazują wybraną prędkość obrotową wentylatora:

L = niska

M = średnia

H = wysoka

8.4 Ruch oscylacyjny

Wentylator może wykonywać ruchy w płaszczyźnie poziomej (oscylacje):

- Nacisnąć przycisk **OSC** (27) lub przycisk  **OSC** (29) w celu włączenia oscylacji. Zapala się kontrolka LED **OSC** (19).

- Nacisnąć przycisk **OSC** (27) lub przycisk  **OSC** (29) w celu wyłączenia oscylacji. Kontrolka LED **OSC** (19) gaśnie.



Istnieje możliwość ręcznej regulacji kąta nachylenia wentylatora w płaszczyźnie pionowej. W tym celu należy ustawić zespół silnika (7) w żądanym położeniu.

8.5 Wybieranie trybu pracy

Istnieje możliwość wyboru jednego z trzech różnych trybów pracy.

- Można wybrać tryb pracy za pomocą przycisku **MODE** (26) lub przycisku  **MODE** (30).
- Kontrolka LED **NOR/NAT/SLP** (20) wskazuje wybrany tryb pracy:

Kontrolka NOR/NAT/SLP (20)	Tryb pracy
Nie świeci	Normalny (NOR)
Świeci na czerwono	Naturalny (NAT) Przepływ powietrza symuluje naturalny wiatr poprzez wznoszenie się i opadanie.
Świeci na zielono	Sen (SLP) Przepływ powietrza zmniejsza się z upływem czasu. Jeśli wybrana prędkość obrotowa wentylatora nie jest najniższa, po ok. 30 minutach prędkość obrotowa wentylatora zostanie zmniejszona o jedno ustawienie.

8.6 Funkcja timera

Ta funkcja umożliwia regulację czasu pracy wentylatora w przyrostach półgodzinnych w zakresie od 0,5 do 7,5 godziny. Po upływie ustawionego czasu wentylator automatycznie przełącza się do trybu gotowości.

- Nacisnąć przycisk **TIMER** (25) lub przycisk  **TIMER** (32) jeden raz, aby ustawić czas na 0,5 godziny. Czas wydłuża się o pół godziny po każdym naciśnięciu przycisku. Kontrolki LED **0.5/1/2/4** (21) wskazują ustawiony czas:

0.5 = 0,5 godziny (30 minut)

1 = 1 godzina

2 = 2 godziny

4 = 4 godziny

Aby uzyskać ustawiony czas, należy zsumować świecące się kontrolki LED. Przykład: Jeśli świecą się kontrolki LED **0.5** + **2** + **4**, timer jest ustawiony na 6,5 godziny.

- Jeśli timer jest ustawiony, kontrolki LED wskazują pozostały czas.
- Po upływie ustawionego czasu wentylator przełącza się do trybu gotowości. Aby wcześniej wyłączyć wentylator, należy nacisnąć przycisk  (23) lub przycisk  **POWER** (28).

9. Konserwacja/czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Przed czyszczeniem wentylator należy odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie w celu jego oczyszczenia.
- Nie wolno bezpośrednio polewać powierzchni wentylatora wodą lub detergentem.

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia wentylatora należy go oddać do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza wentylatora bądź narażenia produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Serwisowanie jest również konieczne, gdy urządzenie nie pracuje normalnie lub gdy upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast odłączyć wentylator od sieci zasilającej. W takim przypadku wentylator nie powinien być używany, zanim nie zostanie sprawdzony w autoryzowanym punkcie serwisowym. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Nie wolno otwierać obudowy wentylatora. Do czyszczenia wentylatora i pilota (31) należy używać wyłącznie czystej, suchej ściereczki. W żadnym wypadku nie należy używać jakichkolwiek płynów o właściwościach korozyjnych. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.

W razie potrzeby można wyczyścić osłony zabezpieczające (1, 5) za pomocą miękkiej szczotki.

10. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia

	Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.
	Szanujmy środowisko. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytych baterii. Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarcim.
  ES/PT	Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.
	Dotyczy wyłącznie Francji: Produkt nadaje się do recyklingu, ale podlega bardziej restrykcyjnym warunkom dotyczącym odpowiedzialności producenta i musi być zbierany selektywnie.
	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:
	1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tereftalan polietylenowy	Pasek izolujący baterię
	Polietylen wysokiej gęstości	—
	Polichlorek winylu	—
	Polietylen niskiej gęstości	Woreczki foliowe do zabezpieczenia produktu
	Polipropylen	—
	Polistyren	—
	Inne tworzywa sztuczne	—
	Tektura falista	Opakowanie handlowe i wewnętrzne pudełko
	Inne rodzaje tektury	—
	Papier	—
	Papier/tektura/ tworzywo sztuczne	—
	Papier/tektura/tworzywo sztuczne/aluminium	—

11. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części tłałliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię

serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@idl.pl

IAN: 384796_2107



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NIEMCY

Turinys

1. Numatomasis naudojimas	65
2. Pakuotės turinys.....	65
3. Apžvalga	66
4. Techninės specifikacijos	67
4.1 Informacijos pateikimo reikalavimai	67
5. Saugos nurodymai	67
6. Autorių teisės.....	72
7. Prieš pradedant	73
7.1 Išpakavimas.....	73
7.2 Surinkimas	73
7.3 Nuotolinis valdiklis / baterijos įdėjimas	76
8. Įjungimas.....	77
8.1 Ventilatoriaus nustatymas ir aukščio reguliavimas.....	77
8.2 Ventilatoriaus įjungimas ir išjungimas	77
8.3 Ventilatoriaus greičio reguliavimas.....	77
8.4 Svyravimas	77
8.5 Režimo pasirinkimas	78
8.6 Laikmačio funkcija.....	78
9. Priežiūra / valymas	79
10. Aplinkosaugos teisės aktai ir šalinimo informacija	80
11. Informacija apie atitiktį	82
12. Garantijos ir priežiūros informacija	82

Sveikiname!

Įsigydami „SilverCrest“ SSVF 45 B1 stovintį ventiliatorių (toliau – ventiliatorius), pasirinkote geros kokybės gaminį.

Prieš pirmą kartą naudodamiesi, susipažinkite su ventiliatoriaus veikimu ir atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Būtinai laikykitės saugos instrukcijų ir ventiliatorių naudokite tik taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje ir tik nurodytiems taikymo būdams.

Laikykite šias naudojimo instrukcijas saugioje vietoje. Jei ventiliatorių perduotumėte kitam asmeniui, taip pat perduokite ir visus susijusius dokumentus.

1. Numatomasis naudojimas

Šis ventiliatorius sukurtas užtikrinti vėsaus oro cirkuliaciją. Šio ventiliatoriaus negalima naudoti lauke ar tropinio klimato zonose. Šis ventiliatorius nėra skirtas naudoti pramoniniu arba komerciniu tikslu. Ventiliatorių naudokite tik buityje asmeninėms reikmėms. Naudojimas kitu tikslu neatitinka numatytosios paskirties. Šis ventiliatorius atitinka visas su CE atiktimi susijusias normas ir standartus. Bet kokie ventiliatoriaus pakeitimai, išskyrus rekomenduojamus gamintojo pakeitimus, gali lemti tai, kad bus nebeatitinkama šioms normoms. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią dėl to atsiradusią žalą ar gedimus. Naudokite tik tuos priedus, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Laikykitės šalies, kurioje prietaisas naudojamas, teisės aktų ir įstatymų.

2. Pakuotės turinys

- „SilverCrest“ SSVF 45 B1 ventiliatorius (nesurinktas)
- Nuotolinio valdymo pultas
- CR2025 diskinis elementas (nuotolinio valdymo pulte)
- Šios naudojimo instrukcijos

3. Apžvalga

Ši naudojimo instrukcija yra su išlankstomu viršeliu. Viršelio vidinėje pusėje yra ventiliatoriaus schema, su visomis jo dalimis, kurios yra sunumeruotos. Skaičių reikšmės nurodytos toliau:

- 1** Apsauga (priekyje)
- 2** Propelerio veržlė
- 3** Propeleris
- 4** Apsauginė veržlė
- 5** Apsauga (gale)
- 6** Varomasis velenas
- 7** Variklio blokas
- 8** Valdymo skydelis
- 9** Maitinimo kabelis
- 10** Tvirtinimo varžtas
- 11** Strypas (viduje)
- 12** Tvirtinimo žiedas
- 13** Strypas (išorėje)
- 14** Pagrindas
- 15** Poveržlė
- 16** L formos varžtas
- 17** Veržlė (apsaugai)
- 18** Varžtas (apsaugai)

Valdymo skydelis (A pav.)

- | | |
|---|--|
| 19 OSC | EkranasSvyravimas |
| 20 NOR/NAT/SLP | Ekranas režimas (normalus / natūralus / miego režimas) |
| 21 0,5/1/2/4 | Ekranas laikmačio funkcija (iš viso LED: 0,5–7,5 val.) |
| 22 SPEED L/M/H | Ekranas, ventiliatoriaus greitis (mažas/vidutinis/didelis) |
| 23  | Ijungimo / išjungimo mygtukas |
| 24 +/- | Perjungti ventiliatoriaus greitį |
| 25 TIMER | Laikmačio mygtukas |
| 26 MODE | Režimo mygtukas (pasirinkite režimą) |
| 27 OSC | OSC mygtukas (Svyravimas) |

Nuotolinio valdymo pultas (B pav.)

- | | | |
|---|--------------|---|
| 28  | POWER | Ijungimo / išjungimo mygtukas |
| 29  | OSC | OSC mygtukas (Svyravimas) |
| 30  | MODE | Režimo mygtukas (pasirinkite režimą) |
| 31 | | Nuotolinio valdymo pultas |
| 32  | TIMER | Laikmačio mygtukas |
| 33  | SPEED | Greičio mygtukas (Perjungti ventiliatoriaus greitį) |

4. Techninės specifikacijos

Išėjimo įtampa	220–240 V~ (AC), 50 Hz
Energijos sąnaudos	45 W
Apsaugos klasė	II / 
Matmenys (P x A x G)	maždaug 45 x 122 x 45 cm
Baterija (nuotolinio valdymo pultui)	CR2025 / 3V
Svoris	maždaug 2,6 kg

Techninės specifikacijos arba konstrukcija gali būti pakeisti be įspėjimo.

4.1 Informacijos pateikimo reikalavimai

Modelio (-ų), kuriam (-iems) taikoma informacija, identifikavimo duomenys: „SilverCrest“ SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Pavadinimas	Simbolis	Vertė	Matavimo vienetas
Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas	F	44,14	m ³ /min
Ventiliatoriaus vartojamoji galia	P	41,70	W
Eksplotacinė vertė	S _v	1,06	(m ³ /min) / W
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	P _{SB}	0,30	W
Energijos suvartojimas išjungus	P _{OFF}	–	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	L _{WA}	53,45	dB(A)
Didžiausias oro greitis	c	2,83	m/s
Sezoninės energijos sąnaudos	Q	13,68	kWh/a
Eksplotacinės vertės matavimo metodo standartas	EN IEC 60879:2019		
Kontaktinis adresas prireikus papildomos informacijos	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, VOKIETIJA		

5. Saugos nurodymai

Prieš naudodami šį ventiliatorių pirmą kartą perskaitykite toliau pateiktas pastabas ir laikykitės visų įspėjimų, net jei esate susipažinę su elektroninių prietaisų naudojimu. Laikykitės šias

naudojimo instrukcijas patikimoje vietoje, kad galėtumėte jas pasiskaityti kažkada vėliau. Jei ventiliatorių parduotumėte ar atiduotumėte, perduokite ir šią instrukciją.



PAVOJUS! Simbolis ir žodis „Pavojus“ įspėja apie galimai pavojingą situaciją. Jo nepaisant kyla sunkių ar net mirtinų sužalojimų pavojus.



ISPĖJIMAS! Šis simbolis ir žodis „Įspėjimas“ reiškia svarbią informaciją, reikalingą norint saugiai eksploatuoti gaminį ir užtikrinti kitų jo naudotojų saugą.



ATSARGIAI! Šis simbolis ir žodis „Atsargiai“ žymi svarbias instrukcijas, kurios padės išvengti turtinės žalos.



Šis simbolis žymi papildomai pateikiamą informaciją.



PAVOJUS! Asmens sauga

Ventiliatorių gali naudoti 8 metų ar vyresni vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra mažesni, arba asmenys, kurie neturi žinių ar patirties, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai dėl tinkamo ventiliatoriaus naudojimo ir jei jie supranta susijusią riziką. Neleiskite vaikams žaisti su ventiliatoriumi. Neleiskite valyti šio gaminio arba atlikti jo techninę priežiūrą neprižiūrimiems vaikams. Laikykite pakavimo medžiagą vaikams neprieinamoje vietoje. Kyla pavojus uždusti.



PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

- Saugokite gaminį nuo drėgmės, vandens lašelių ar purškalo. Niekomet nepanardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
- Jei skystis įsiskverbia į prietaisą, nedelsdami atjunkite maitinimo kištuką. Prieš pakartotinai naudojant, gaminį turi patikrinti ekspertas.
- Niekomet nenaudokite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Nelieskite gaminio, jei jis yra vandenyje ar kitame skystyje, vietoj to ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Nenaudokite gaminio, jei maitinimo kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti, jei jis neveikia tinkamai, jei jis įkrito į vandenį, nukrito ar turi kitų pažeidimo požymių. Tokiu atveju, norėdami suremontuoti produktą pasitarkite su ekspertu.
- Maitinimo kabelį prijunkite tik prie tinkamai sumontuoto ir lengvai prieinamo elektros tinklo lizdo, kurio maitinimo įtampa atitinka „Techninių specifikacijų“ skyriaus nuostatas. Po prijungimo prie tinklo lizdo taip pat turi būti lengva prieiti.
- Užtikrinkite, kad maitinimo laido nepažeistų aštrūs kraštai ar karštos vietos.
- Naudodamiesi gaminiu įsitikinkite, kad maitinimo laidas niekaip nebūtų įstrigęs ar prispaustas.

- Net ir išjungus, produktas nėra visiškai atjungtas nuo maitinimo tinklo lizdo. Ištraukite maitinimo kištuką, kad visiškai atjungtumėte. Visada traukite maitinimo kištuką, o ne laidą.
- Iš tinklo lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką
 - jei iškyla problema,
 - jei nenaudojate produkto,
 - montavimui,
 - prieš valydami gaminį ir
 - esant audrai su žaibavimu.
- Niekada nebandykite taisyti gaminio patys. Kilus problemai, išjunkite gaminį, ištraukite maitinimo kištuką ir susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi.
- Siekiant išvengti galimo pavojaus, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotasis klientų aptarnavimo skyrius ar kitas tam darbui kvalifikuotas asmuo.



PAVOJUS! Pavojus, kurį gali kelti baterija

- **Mirtinas pavojus!** Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei baterija būtų nuryta, nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Dėdami bateriją laikykitės poliškumo. Nebandykite įkrauti baterijų ir niekada nemeskite jų į ugnį.
- Neįkraunamų baterijų negalima įkrauti.

- Niekada neatidarykite baterijos ir jos nemodifikuokite ir netrumpinkite – kitaip iš jų gali ištekti cheminių medžiagų, kurios gali sužaloti. Jei baterijų skysčio pateko ant odos arba į akis, nedelsdami gausiai skalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytojus.
- Išimkite baterijas nedelsdami jei jos išteka. Norėdami išvengti traumų, naudokite tinkamas apsaugines pirštines.
- Jei prietaisas ilgai nebus naudojamas, išimkite iš jo baterijas.
- Netrumpinkite jokių baterijų kontaktų.
- Kai jis tuščias, išimkite bateriją iš prietaiso ir saugiai išmeskite.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti!

- Į gaminį, kai jis įjungtas, neikiškite pirštų ir jokių daiktų.
- Nenaudokite gaminio šalia sprogių ar degių medžiagų.
- Niekada nenaudokite įrenginio be apsaugų (1, 5).
- Naudodami apsaugas (1, 5), laikykite atokiai plaukus, drabužius ir kitus daiktus.
- Neperkelkite gaminio, kai jis yra naudojamas.



ATSARGIAI! Įrangos sugadinimas!

- Šis gaminytis nėra skirtas naudoti su išoriniu laikmačiu ar su atskira nuotoline valdymo sistema.
- Niekada nedėkite gaminio ant karšto paviršiaus (pvz., kaitlentės), šalia šilumos šaltinių ar atviros ugnies.
- Naudokite tik originalius priedus.

- Nekabinkite ir nepritvirtinkite šio gaminio prie sienos.
- Gaminį naudokite tik ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Niekada nenaudokite produkto šalia degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos. Tarp gaminio ir degių bei lengvai užsidegančių medžiagų išlaikykite mažiausiai 50 cm tarpą.
- Užtikrinkite, kad produktas nebūtų veikiamas jokių tiesioginių šilumos šaltinių (pvz., šildytuvų), tiesioginių saulės spindulių arba stiprios dirbtinės šviesos. Prietaisą reikia saugoti nuo pursų, lašančio vandens ar abrazyvinių skysčių. Nenaudokite gaminio šalia vandens. Ypač svarbu, kad produktas niekada nebūtų panardintas (nedėkite jokių indų su skysčiais, pavyzdžiui, gėrimais, vazomis ir pan. ant gaminio). Užtikrinkite, kad gaminys nebūtų veikiamas pernelyg didelių smūgių ar vibracijos. Į įrenginį nekiškite pašalinių daiktų.

6. Autorių teisės

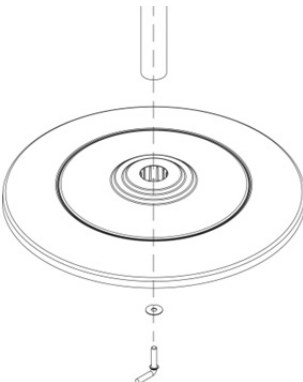
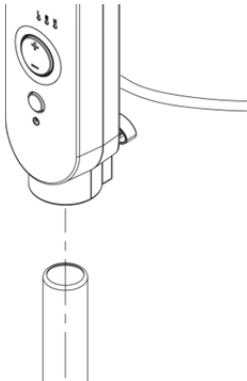
Visas šios naudojimo instrukcijos turinys yra saugomas pagal autorių teisių įstatymus ir pateikiamas tik skaitytojui informuoti. Griežtai draudžiama kopijuoti duomenis ir informaciją negavus atskiro autoriaus sutikimo raštu. Ši sąlyga taikoma ir bet kokiam komerciniam turinio ir informacijos naudojimui. Visi tekstai ir diagramos buvo nauji instrukcijų spausdinimo metu. Informacija gali būti keičiama be įspėjimo.

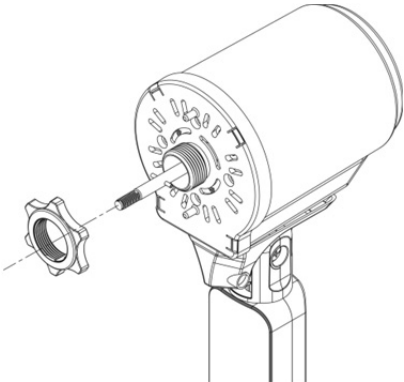
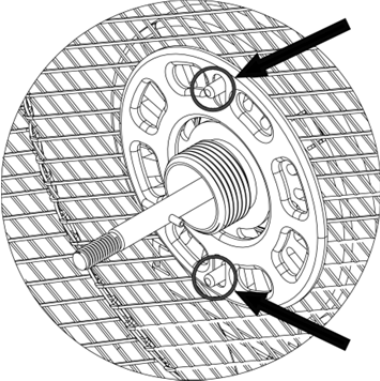
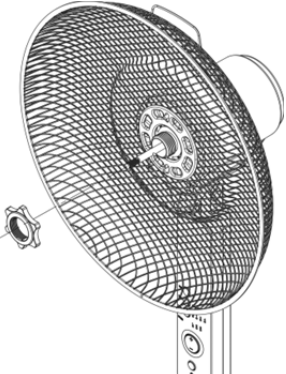
7. Prieš pradedant

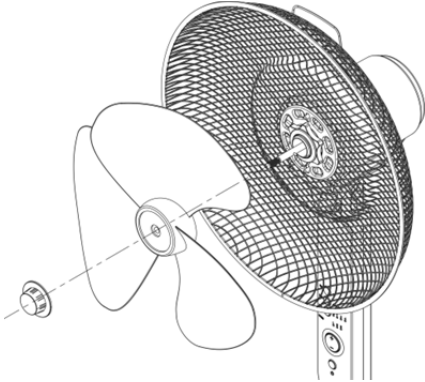
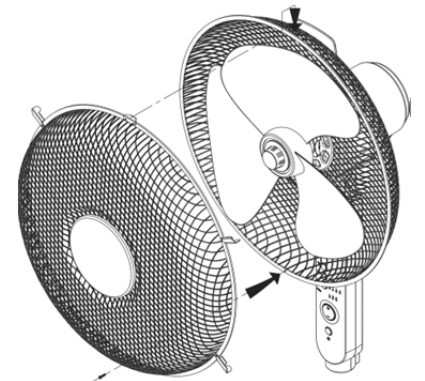
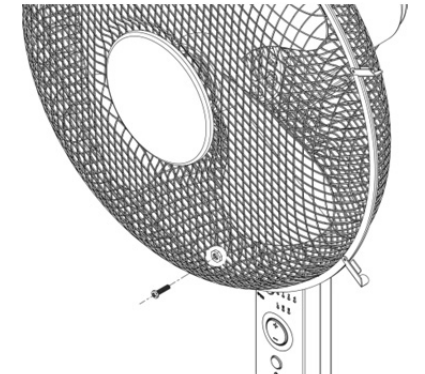
7.1 Išpakavimas

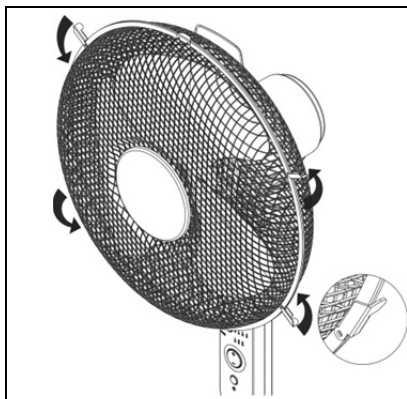
- Išimkite gaminį iš pakuotės.
- Pašalinkite visą pakuotės medžiagą.
- Patikrinkite, ar pakuotėje nieko netrūksta. Jei ko nors trūksta, nedelsdami kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

7.2 Surinkimas

	▪ Atsukite L formos varžtą (16) nuo strypo (13) ir nuimkite poveržlę (15). ▪ Įstatykite strypą (13) į pagrindą (14). ▪ Uždėkite poveržlę (15) ant apatinės pagrindo (14) pusės ir tvirtai prisukite prie strypo (13) su L formos varžtu (16).
	▪ Šiek tiek atlaisvinkite tvirtinimo žiedą (12), sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. ▪ Ištraukite vidinį strypą (11) šiek tiek iš išorinio strypo (13). ▪ Priveržkite tvirtinimo žiedą (12) pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę. ▪ Valdymo skydą (8) kartu su variklio bloku (7) uždėkite ant vidinio strypo (11) iki galo ir priveržkite tvirtinimo varžtą (10).

	■ Atsukite apsauginę apsauginę veržlę (4) nuo variklio bloko (7), sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
	■ Uždėkite galinį apsaugą (5) ant variklio bloko (7). Norėdami tai padaryti, užmaukite 2 ilgas siauras angas, esančias ant galinio apsaugo (5), ant variklio bloko (7) kaiščių. Įsitinkinkite, kad varžtui (18) skirta anga būtų nukreipta žemyn.
	■ Pritvirtinkite galinį apsaugą (5) prie variklio bloko (7), naudodami apsaugo veržlę (4). Norėdami tai padaryti, priveržkite apsauginę veržlę (4), sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę.

	▪ Nuimkite sriegio apsaugą nuo variklio bloko (7) pavaros veleno (6). Tada uždėkite propelerį (3) ant variklio bloko (7). Įsitinkinkite, kad abi angos ant propelerio (3) susijungtų su kaiščiais ant variklio bloko (7) pavaros veleno (6). ▪ Pritvirtinkite propelerį (3) prie pavaros veleno (6) naudodami propelerio veržlę (2). Norėdami tai padaryti, priveržkite propelerio veržlę (2), sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
	▪ Priekinį apsaugą (1) pakabinkite ant galinio apsaugo (5). Įsitinkinkite, kad anga priekinio apsaugo rėme (1) būtų virš galinio apsaugo (5) angos.
	▪ Įstatykite pateiktą varžtą (18) į priekinių (1) ir galinių apsaugų (5) rėmo angą ir priveržkite veržle (17).



- Uždarykite priekinio apsaugo (1) skląsčius, kad jie prisitvirtintų prie galinio apsauginio gaubto (5) rėmo.

7.3 Nuotolinis valdiklis / baterijos įdėjimas

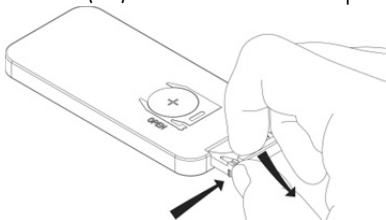
Ventiliatorių galite reguliuoti tokiu pat būdu ventiliatoriaus valdymo skydeliu (8) arba nuotoliniu valdikliu (31).



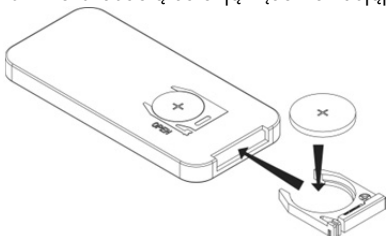
Baterija jau yra įdėta į nuotolinį valdiklį (31). Ištraukite plastikinę juostelę, išsikišusią iš baterijos skyrelio, baterijai suaktyvinti.

Jei nuotolinio valdiklio (31) baterija yra išsiekvojusi, pakeiskite ją nauja, tipo CR2025 3 voltų baterija. Reikiami veiksmai aprašyti toliau:

- Paspauskite nuotolinio valdiklio (31) baterijų skyriaus uždarymo fikساتorių link nuotolinis valdiklio (31) vidurio. Ištraukite baterijos laikiklį.



- Išimkite išnaudotą bateriją ir įdėkite naująją. Įsitinkinkite, kad poliškumas yra teisingas (+/-).



- Įstumkite baterijos laikiklį į nuotolinį valdiklį (31), kad uždarymo fikсаторius spragtelėdamas įsitvirtintų.

8. Įjungimas

8.1 Ventiliatoriaus nustatymas ir aukščio reguliavimas

- Ventiliatorių naudokite ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Sureguliuokite jį iki norimo aukščio. Norėdami tai padaryti, šiek tiek atleiskite tvirtinimo žiedą (12), sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Patraukite vidinį strypą (11) aukštyn iš išorinio strypo (13) arba pastumkite jį žemyn. Kai ventiliatorius yra norimame aukštyje, šiek tiek priveržkite tvirtinimo žiedą (12), sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Įkiškite tinklo kištuką į tinkamai sumontuotą maitinimo tinklo lizdą.

8.2 Ventiliatoriaus įjungimas ir išjungimas

- Įjunkite ventiliatorių paspausdami  mygtuką (23) arba **POWER** (28). Jis supypsės du kartus.
- Išjunkite ventiliatorių paspausdami  mygtuką (23) arba **POWER** (28). Jis supypsi vieną kartą.



Kai išjungiame ventiliatorių, greičio (SPEED) ir svyravimo (OSC) nustatymai išsaugomi kitą kartą jį įjungus. Jei ventiliatorius yra atjungtas nuo elektros tinklo, prarandami paskutiniai pasirinkti nustatymai.



Įrenginys supypsi kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas mygtukas.

8.3 Ventiliatoriaus greičio reguliavimas

Galite pasirinkti vieną iš trijų skirtingų greičių.

- Perjunkite ventiliatoriaus greitį naudodami **+/-** mygtuką (24) arba  **SPEED** mygtuką (33).
- **SPEED L/M/H** LED lemputės (22) rodo pasirinktą ventiliatoriaus greitį:

L = žemas

M = vidutinis

H = aukštas

8.4 Svyravimas

Galite leisti ventiliatoriui atlikti horizontalius judesius (svyravimus):

- Paspauskite **OSC** mygtuką (27) arba  **OSC** (29), kad įjungtumėte svyravimą. **OSC** LED lemputė (19) užsidega.
- Paspauskite **OSC** mygtuką (27) arba  **OSC** (29), kad išjungtumėte svyravimą. **OSC** LED lemputė užgesa (19).



Ventiliatoriaus vertikalų kampą galite reguliuoti rankiniu būdu. Norėdami tai padaryti, perkeltite variklio bloką (7) į norimą padėtį.

8.5 Režimo pasirinkimas

Galite pasirinkti vieną iš trijų skirtingų režimų.

- Pasirinkite režimą naudodami **MODE** mygtuką (26) arba  **MODE** mygtuką (30).
- **NOR/NAT/SLP** LED lemputė (20) rodo pasirinktą režimą:

NOR/NAT/SLP LED (20)	Režimas
Nešviečia	Normalus (NOR)
Šviečia, raudonai	Natūralus (NAT) Oro srautas imituoja natūralų vėją pakildamas ir nusileisdamas.
Šviečia, žaliai	Miegas (SLP) Laikui bėgant oro srautas mažėja. Jei pasirinktas ventiliatoriaus greitis nėra mažiausias, ventiliatoriaus greitis sumažinamas vienu nustatymu po maždaug 30 minučių.

8.6 Laikmačio funkcija

Ši funkcija suteikia galimybę reguliuoti ventiliatoriaus veikimo laiką pusvalandžio tarpais nuo 0,5 iki 7,5 valandos. Praėjus nustatytam laikui, ventiliatorius automatiškai persijungia į budėjimo režimą.

- Paspauskite **TIMER** mygtuką (25) arba  **TIMER** mygtuką (32) vieną kartą, kad nustatytumėte laiką į 0,5 valandos. Kaskart paspaudus mygtuką laikas pailgėja pusvalandžiu. **0,5/1/2/4** LED lemputės (21) rodo nustatytą laiką:

0.5 = 0,5 val. (30 min.)

1 = 1 val.

2 = 2 val.

4 = 4 val.

Sudėkite šviečiančias LED lemputes, kad nustatytumėte laiką. Pavyzdžiui: Jei šviečia **0.5** + **2** **4** LED lemputės, laikmatis yra nustatytas į 6,5 val.

- Jei laikmatis nustatytas, šviesos diodai rodo likusį laiką.
- Pasibaigus laikui, ventiliatorius persijungia į budėjimo režimą. Paspauskite  mygtuką (23) arba  **POWER** mygtuką (28), jei norite ventiliatorių išjungti anksčiau.

9. Priežiūra / valymas



PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

- Prieš valydami, atjunkite ventiliatorių nuo maitinimo tinklo.
- Niekada, norėdami valyti, nemerkite ventiliatoriaus į vandenį.
- Tiesiai į ventiliatorių nepilkite vandens ir plovimo priemonių.

Ventiliatorių reikia taisyti, jeigu jis buvo koku nors būdu pažeistas, pvz., jeigu buvo pažeistas ventiliatoriaus korpusas, jeigu į jį pateko skysčių ar svetimkūnių, jeigu jį paveikė lietus ar drėgmė. Techninė priežiūra taip pat yra reikalinga, jeigu gaminyje blogai veikia arba buvo numestas. Jei pastebite dūmus, neįprastą triukšmą ar kvapą, nedelsdami atjunkite ventiliatorių nuo maitinimo lizdo. Jei taip įvyktų ventiliatoriaus negalima naudoti tol, kol jo nepatikrino įgalioti techninės priežiūros darbuotojai. Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti techninės priežiūros specialistai. Niekuomet neatidarykite ventiliatoriaus korpuso. Ventiliatorių ir nuotolinio valdymo pultą (31) valykite tik švaria, sausa šluoste. Niekuomet nenaudokite jokių šerdinančių skysčių. Esant sunkiai pašalinamų nešvarumų, ant drėgnos šluostės užpilkite šiek tiek ploviklio.

Jei reikia, galite nuvalyti apsaugus (1, 5) minkštu šepetėliu.

10. Aplinkosaugos teisės aktai ir šalinimo informacija

	Šiuo simboliu pažymėtiems prietaisams taikoma Europos direktyva 2012/19/EU. Visi elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti šalinami atskirai nuo buitinių atliekų oficialiuose atliekų šalinimo centruose. Tinkamai šalindami prietaisą saugosite aplinką ir sumažinsite riziką savo sveikatai. Daugiau informacijos apie tinkamą prietaiso šalinimą teiraukitės vietos valdžios įstaigoje, atliekų šalinimo institucijoje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.
	Tausokite aplinką. Panaudotų baterijų neleidžiama išmesti su buitinėmis atliekomis. Jas privaloma priduoti į panaudotų baterijų surinkimo punktą. Atkreipkite dėmesį, kad visiškai išsikrovusias baterijas privaloma atiduoti į atitinkamus panaudotų baterijų surinkimo punktus. Jei išmetate ne iki galo iškrautas baterijas, imkitės atsargumo priemonių trumpajam jungimui išvengti.
	Visą pakavimo medžiagą išmeskite taip, kad nebūtų padaryta žalos aplinkai. Kartono pakuotę galima nunešti į popieriaus perdirbimo centrus arba viešuosius perdirbti skirtų atliekų surinkimo punktus. Visą pakuotėje esančią plėvelę ar plastiką reikia perduoti vietiniam atliekų surinkimo punktui.
	
	Svarbu tik Prancūzijai: Gaminys yra perdirbamas, tačiau jam taikomi griežtesni gamintojo atsakomybės terminai ir jis turi būti surenkamas atskirai.
	Atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklينimą, kai atidavinėsite ją į atliekas – ji pažymėta santrumpomis (a) ir skaičiais (b), kurių reikšmė yra tokia: 1–7: plastikas / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: sudėtinės medžiagos.
	

Simbolis	Medžiaga	Sudėtyje yra šie produkto pakuotės elementai
	Polietileno tereftalatas	Baterijos izoliacinė juostelė
	Didelio tankio polietilenas	—
	Polivinilchloridas	—
	Mažo tankio polietilenas	Plastiko maišeliai produktui apsaugoti
	Polipropilenas	—
	Polistirenas	—
	Kiti plastikai	—
	Gofruotas kartonas	Pardavimo pakuotėir vidinė dėžutė
	Kitoks kartonas	—
	Popierius	—
	Popierius/kartonas/ plastikas	—
	Popierius/kartonas/ plastikas/aliuminis	—

11. Informacija apie atitiktį



Gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Atitikties įrodymas yra pateiktas. Gamintojas turi susijusias deklaracijas ir dokumentus.

Gaminys atitinka taikomų Serbijos Respublikos nacionalinių direktyvų reikalavimus.

Gaminys atitinka taikomų Didžiosios Britanijos nacionalinių teisės aktų reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją galite atsisiųsti spustelėję šią nuorodą:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garantijos ir priežiūros informacija

TARGA GmbH garantija

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente,

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Šio gaminio trūkumus pagal teisinę garantiją Jums turi atlyginti pardavėjas. Mūsų toliau pateikta garantija šios teisinės garantijos neapriboja.

Garantinės sąlygos

Garantinis terminas pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų pirkimo kvitą. Šis dokumentas bus reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos paaiškėja medžiagos ar gamybos trūkumas, gaminį nemokamai pataisysime arba pakeisime savo nuožiūra.

Garantinis laikotarpis ir teisinės garantinės pretenzijos

Suteikus garantines paslaugas garantinis laikotarpis neilginamas. Tas pats galioja ir pakeistų ar pataisytų dalių atžvilgiu. Apie galimus jau pirkimo metu buvusius gedimus ir trūkumus privalu pranešti iškart išpakavus. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui bet koks taisymas yra mokamas.

Garantijos aprėptis

Prietaisas rūpestingai gaminamas atsižvelgiant į griežtus kokybės reikalavimus ir prieš tiekiant sąžiningai patikrinamas. Garantija suteikiama medžiagos ar gamybos trūkumams kompensuoti. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios normaliai dėvisi ir gali būti traktuojamos kaip pakaitinės, arba dužių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams kompensuoti. Garantija negalioja, jei gaminys sugadinamas, naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai prižiūrimas. Norint gaminį naudoti pagal paskirtį reikia tiksliai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti naudojimo tikslų ir veiksmų, kurių nerekomenduoja arba apie kuriuos įspėja naudojimo instrukcija. Gaminys pritaikytas tik buitinio, o ne gamybinio naudojimo reikmėms. Jei gaminys naudojamas neleistinai ir ne pagal paskirtį, jei naudojama jėga ir jei gaminį taiso ne mūsų įgaliotas techninės pagalbos skyrius, garantija negalioja. Pataisius ar pakeitus gaminį garantinis laikotarpis nepradedamas skaičiuoti iš naujo.

Garantinė priežiūra

Norėdami užtikrinti greitą Jūsų prašymo vykdymą prašome laikytis toliau pateiktų nurodymų.

- Prieš pradėdami naudoti gaminį atidžiai perskaitykite pridedamus dokumentus. Jei iškils problema, kurios negalėsite išspręsti remdamiesi instrukcija, kreipkitės į mūsų karštąją liniją.
- Kreipdamiesi visais klausimais turėkite su savimi kasos kvitą ir prekės numerį ir, jei yra, turėkite serijos numerį kaip pirkimo įrodymą.
- Jei problemos nepavyks išspręsti telefonu, mūsų karštoji linija, atsižvelgdama į gedimo priežastį, suteiks tolesnę pagalbą.



Techninė pagalba



Telefonas 8 800 33144

El. paštas targa@lidl.lt

IAN: 384796_2107



Gamintojas

Atminkite, kad toliau pateiktas adresas nėra techninės pagalbos skyriaus adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau minėtų techninės pagalbos skyriumi.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
VOKIETIJA

Sisukord

1. Kavandatav kasutus	85
2. Pakendi sisu	85
3. Ülevaade	86
4. Tehnilised spetsifikatsioonid	87
4.1 Teabenõuded	87
5. Ohutusjuhised	87
6. Autoriõigus	92
7. Enne alustamist	92
7.1 Lahtipakkimine	92
7.2 Paigaldamine	92
7.3 Kaugjuhtimispuul / patarei sisestamine	96
8. Alustamine	96
8.1 Ventilaatori seadistamine ja kõrguse reguleerimine	96
8.2 Ventilaatori sisse ja välja lülitamine	97
8.3 Ventilaatori kiiruse reguleerimine	97
8.4 Võnkumine	97
8.5 Režiimi valimine	97
8.6 Taimerifunktsioon	98
9. Hooldus/puhastamine	99
10. Keskkonnaalased eeskirjad ja teave jäätmete kõrvaldamise kohta	100
11. Vastavusmärkused	102
12. Garantii- ja hooldusteave	102

Õnnitleme!

Ostes püstventilaatori SilverCrest SSVF 45 B1, millele edaspidi viidatakse kui püstventilaatorile, olete valinud kvaliteetse toote.

Enne püstventilaatori esmakordset kasutamist tutvuge selle tööpõhimõttega ja lugege antud kasutusjuhend hoolikalt läbi. Järgige ohutusjuhiseid ja kasutage püstventilaatorit ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil ja ettenähtud rakendusteks.

Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Kui annate püstventilaatori edasi kellelegi teisele, pange sellega kaasa kõik asjakohased dokumendid.

1. Kavandatav kasutus

See ventilaator on loodud jaheda õhuringluse tagamiseks. Seda ei tohi kasutada välitingimustes ega troopilises kliimas. See püstventilaator pole ette nähtud tööstuslikuks ega kaubanduslikuks kasutuseks. Kasutage püstventilaatorit kodukeskkonnas ainult isiklikul otstarbel. Mis tahes muu kasutus ei vasta kavandatud kasutusele. See ventilaator vastab kõigile asjakohastele CE-vastavusmäärgist käsitlevatele normidele ja standarditele. Tornventilaatori mis tahes muudatused, milleks tootja pole andnud nõusolekut, võivad põhjustada olukorra, kus toode ei vasta enam nõuetekohastele standarditele. Tootja ei vastuta kahjustuste või tõrgete eest, mis on tingitud seadme mittesihipärasest kasutusest. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lisaseadmeid.

Järgige vastava kasutusriigi eeskirju ja õigusakte.

2. Pakendi sisu

- Ventilaator SilverCrest SSVF 45 B1 (ei ole kokku pandud)
- Kaugjuhtimispuul
- CR2025 nööpelement (kaugjuhtimispuuldis)
- Käesolev kasutusjuhend

3. Ülevaade

Sellel kasutusjuhendil on kokkuvolditav kaas. Kaane siseküljel on ventilaator koos nummerdatud komponentidega. Numbrite tähendused on järgmised:

- 1** Kaitsekate (eesmine)
- 2** Propelleri mutter
- 3** Propeller
- 4** Kaitsekatte mutter
- 5** Kaitsekate (tagumine)
- 6** Veovõll
- 7** Mootoriüksus
- 8** Juhtpaneel
- 9** Toitekaabel
- 10** Kinnituskruvi
- 11** Varras (seesmine)
- 12** Kinnitusrõngas
- 13** Varras (välimine)
- 14** Alus
- 15** Seib
- 16** L-kruvi
- 17** Mutter (kaitsekatte jaoks)
- 18** Kruvi (kaitsekatte jaoks)

Juhtpaneel (j'n A)

- | | |
|---|---|
| 19 OSC | EkraanVõnkumine |
| 20 NOR/NAT/SLP | Kuvatav režiim (tavaline režiim / loomulik režiim / puhkerežiim) |
| 21 0,5/1/2/4 | Ekraan Taimerifunktsioon (LED-tulede erinevad kombinatsioonid: 0,5–7,5 tundi) |
| 22 SPEED L/M/H | Ekraan Ventilaatori kiirus (madal/keskmine/kõrge) |
| 23  | Sisse/välja-nupp |
| 24 +/- | Ventilaatori kiiruse ümberlülitus |
| 25 TIMER | Taimeri nupp |
| 26 MODE | Režiiminupp (režiimi valimine) |
| 27 OSC | OSC nupp (võnkumine) |

Kaugjuhtimispuht (j'n B)

- | | |
|--|--|
| 28  POWER | Sisse/välja-nupp |
| 29  OSC | OSC nupp (võnkumine) |
| 30  MODE | Režiiminupp (režiimi valimine) |
| 31 | Kaugjuhtimispuht |
| 32  TIMER | Taimeri nupp |
| 33  SPEED | Kiiruse nupp (Ventilaatori kiiruse ümberlülitus) |

4. Tehnilised spetsifikatsioonid

Sisendpinge	220–240 V~ (AC), 50 Hz
Energiatarve	45 W
Kaitseklass	II / 
Mõõtmed (L x K x S)	u. 45 x 122 x 45 cm
Patarei (kaugjuhtimispuldil)	CR2025/3V
Kaal	u. 2.6 kg

Tehnilised spetsifikatsioonid ja juhendid võivad etteatamata muutuda.

4.1 Teabenõuded

Mudel(id), mille kohta on allpool esitatud andmed: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Nimi	Sümbol	Väärtus	Ühik
Suurim ventilaatori voolukiirus	F	44,14	m ³ / min
Ventilaatori sisendvõimsus	P	41,70	W
Ekspluatatsiooniväärtus	S _v	1,06	(m ³ / min) / W
Tarbitav võimsus ooterežiimis	P _{SB}	0,30	W
Energiatarve välja lülitatuna	P _{OFF}	–	W
Ventilaatori helivõimsustase	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maksimaalne õhu kiirus	c	2,83	m/s
Hooajaline energiakulu	Q	13,68	kWh/a
Ekspluatatsiooniväärtuse mõõtmise standard	EN IEC 60879:2019		
Kontaktandmed lisateabe saamiseks	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, SAKSAMAA		

5. Ohutusjuhised

Enne püstventilaatori esmakordset kasutamist lugege käesolevas kasutusjuhendis toodud märkusi ja võtke arvesse kõiki hoiatusi, isegi kui olete elektroonikaseadmete käsitlemisega tuttav. Hoidke seda kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Kui müüte püstventilaatori või annate selle ära, pange sellega kaasa ka kasutusjuhend.



OHT! See sümbol ja sõna „Oht” hoiatavad teid potentsiaalselt ohtlikust olukorrast. Selle eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või isegi surma.



HOIATUS! See sümbol ja sõna „Hoiatus” tähistavad toote ohutuks kasutamiseks ja kasutajate ohutuse tagamiseks vajalikku olulist teavet.



ETTEVAATUST! See sümbol ja sõna „Hoiatus” tähistavad olulisi juhiseid vara kaitsmiseks.



See sümbol tähistab lisateavet vastava teema kohta.



OHT! Isiklik ohutus

Seda ventilaatorit tohivad kasutada lapsed, kes on vähemalt 8-aastased ja vanemad ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades ventilaatorit turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte. Ärge lubage lastel ventilaatoriga mängida. Toodet ei tohi puhastada ega hooldada järelevalveta lapsed. Hoidke pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas. Lämbumisoht.



OHT! Elektrilöögi oht!

- Kaitske toodet niiskuse ja tilkuva vee või veepritsmete eest. Ärge sukeldage toodet vette või muudesse vedelikesse!
- Kui seadmesse satub vedelikku, eemaldage kohe toitejuhe. Laske toode enne uuesti kasutamist eksperdil üle kontrollida.

- Ärge kunagi käsitsege toodet märgade või niiskete kätega.
- Ärge puudutage toodet, kui see on vees või muus vedelikus, vaid tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Ärge kasutage toodet, kui toitejuhe või toitekaabel on kahjustatud, kui seade ei tööta korralikult, kui see on vette või maha kukkunud või kui sellel on muid kahjustuste märke. Sellisel juhul pöörduge toote parandamiseks spetsialisti poole.
- Ühendage toitekaabel ainult korralikult paigaldatud, kergesti ligipääsetavasse pistikupesasse, mille võrgupinge vastab jaotises „Tehnilised andmed“ toodud pingele. Samuti peab pärast ühendamist pistikupesa olema kergesti ligipääsetav.
- Veenduge, et teravad servad ja kuumad kohad ei saa toitekaablit kahjustada.
- Toote kasutamisel veenduge, et toitekaabel ei ole mingil viisil kinni kiilunud ega muljutud.
- Isegi välja lülitatuna ei ole toode täielikult pistikupesast lahutatud. Tõmmake toitepistikust, et see täielikult lahti ühendada. Tõmmake alati toitepistikust, mitte kaablist.
- Ühendage toitepistik pistikupesast lahti
 - kui tekib probleem,
 - kui toodet ei kasutata,
 - toote paigaldamisel,
 - enne toote puhastamist ja
 - kui on äikesetorm.

- Ärge kunagi proovige seadet ise parandada. Probleemi korral lülitage toode välja, eemaldage toitejuhe ja võtke ühendust meie klienditeenindusega.
- Kui toote toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohuolukordade vältimiseks lasta tootjal, tootja klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.



OHT! Patareidesttingitud oht

- Surmaoht!** Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas. Patarei allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Sisestage patarei õige polaarsusega. Ärge proovige patareisid laadida ja ärge visake neid kunagi tulle.
- Mittelaetavaid patareisid ei tohi uuesti laadida.
- Patareisid ei tohi kunagi avada, modifitseerida ega lühistada, sest see võib põhjustada kemikaalide lekkimist ja vigastusi. Patareivedeliku kokkupuutel nahaga või selle silma sattumisel loputage kohe rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Eemaldage patarei kohe, kui see lekib. Vigastuste vältimiseks kasutage sobivaid kaitsekindaid.
- Kui toodet ei kavatseta pikka aega kasutada, eemaldage patarei.
- Ärge lühistage patareikontakte.
- Kui patarei on tühi, eemaldage see seadmest ja utiliseerige ohutult.



HOIATUS! Vigastusoht!

- Ärge sisestage sõrmi ega esemeid toote sisse, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge kasutage toodet plahvatusohtlike ega tuleohtlike materjalide läheduses.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kaitsekateteta (1, 5).
- Hoidke juuksed, riided ja muud esemed kaitsekatetest (1, 5) seadme kasutamise ajal alati eemal.
- Ärge katke toodet kasutamise ajal kinni.



ETTEVAATUST! Seadmete kahjustused!

- See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks välise kellataimeriga ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Ärge kunagi asetage toodet kuumale pinnale (nt pliidiplaadile) ega soojusallikate või lahtise tule lähedusse.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid.
- Ärge riputage ega kinnitage seda toodet seinale.
- Kasutage toodet ainult tasasel ja stabiilsel pinnal.
- Ärge kunagi kasutage toodet kergestisüttivate materjalide (nt kardinate) läheduses. Jätke toote ning süttivate ja tuleohtlike materjalide vahele vähemalt 50 cm vaba ruumi.
- Ärge hoidke seadet otseste soojusallikate (nt kütteseadmete) lähedal, otsese päikesevalguse või tugeva kunstliku valguse käes. Seade ei tohi kokku

puutuda pihustatud või tilkuva vee ega abrasiivsete vedelikega. Ärge kasutage toodet vee lähedal. Eriti oluline on, et toodet ei tohi kunagi vette kasta (ärge asetage tootele vedelikke sisaldavaid anumaid nagu topsid, vaasid jne). Veenduge, et toodet ei paigutata kohta, kus esineb ülemäärast vibratsiooni või rappumist. Ärge sisestage seadmesse võõrkehi.

6. Autoriõigus

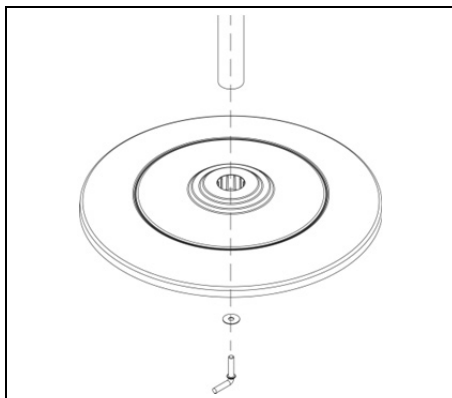
Selle kasutusjuhendi kogu sisu on kaitstud autoriõigusega ja esitatakse üksnes teavitamise eesmärgil. Andmete ja teabe kopeerimine ilma autori eelneva selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud. See kehtib ka sisu ja teabe mis tahes kaubanduslikul eesmärgil kasutamisele. Kõik tekstid ja skeemid on ajakohased trükkimise kuupäeva seisuga. Teave võib muutuda ette teatamata.

7. Enne alustamist

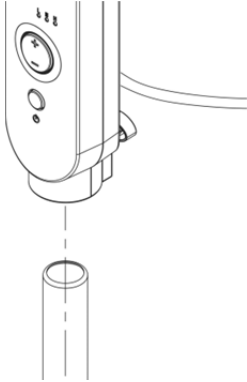
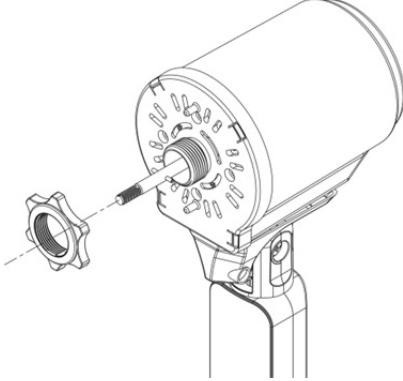
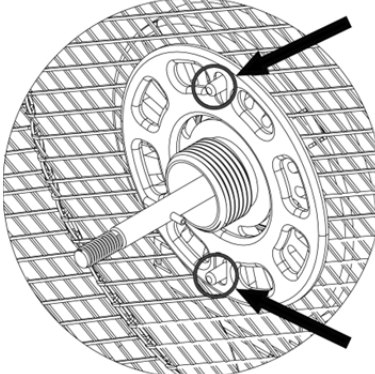
7.1 Lahtipakkimine

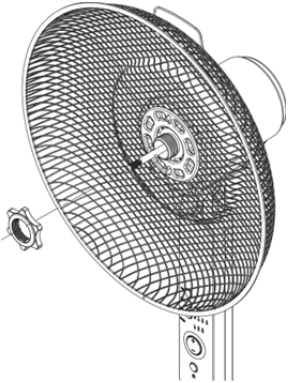
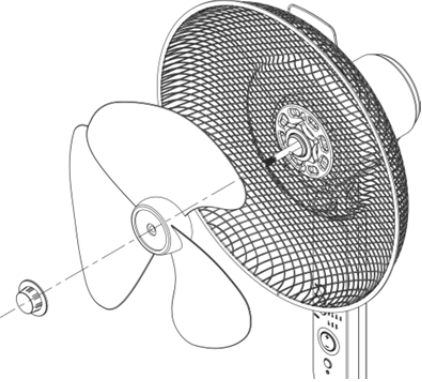
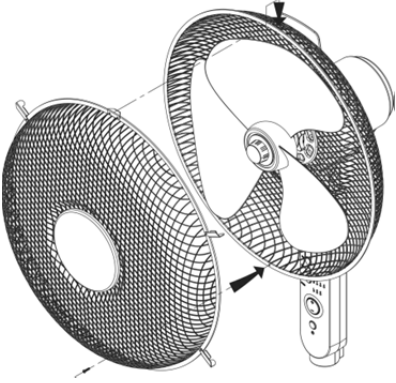
- Võtke toode pakendist välja.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kontrollige, kas pakendi sisu vastab esitatud andmetele. Kui mõni üksus puudub, võtke viivitamatult ühendust klienditeenindusega.

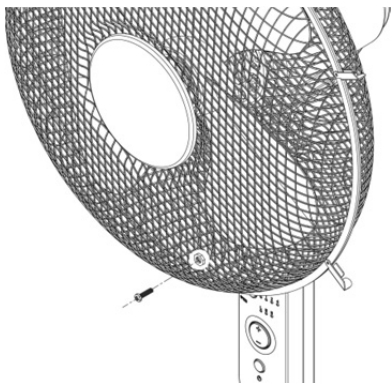
7.2 Paigaldamine



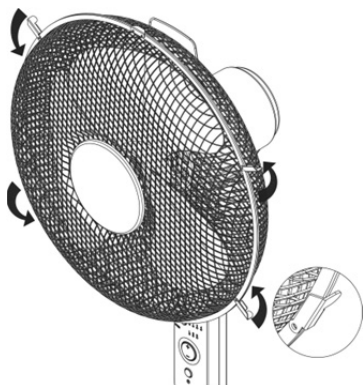
- Vabastage L-kruvi (16) varda (13) küljest ja eemaldage seib (15).
- Sisestage varras (13) alusele (14).
- Asetage seib (15) aluse (14) alumisele küljele ja keerake see L-kruvi (16) abil tihedalt varda (13) külge.

	▪ Vabastage kinnitusrõngas (12) veidi, keerates seda vastupäeva. ▪ Tõmmake sisemine varras (11) veidi välimisest vardast (13) välja. ▪ Pingutage kalde lukustushooba (12), pöörates seda päripäeva. ▪ Asetage juhtpaneel (8) koos mootoriplokiga (7) sisemise varda (11) külge nii kaugelt kui võimalik ja pingutage kinnituskruvi (10).
	▪ Keerake kaitsemutter (4) mootoriüksuse (7) küljest lahti, keerates seda vastupäeva.
	▪ Asetage tagumine kaitsekate (5) mootoriüksusele (7). Selleks seadke tagumise kaitsekattel (5) asuvad 2 pikka kitsast auku mootoriüksuse (7) tihvtidele. Veenduge, et kruvi (18) auk on allapoole suunatud.

	▪ Kinnitage tagumine kaitsekate (5) kaitsemutri (4) abil mootoriüksuse (7) külge. Selleks pingutage kaitsemutter (4), keerates seda päripäeva.
	▪ Eemaldage mootoriüksuse (7) ajamivõllilt (6) keermekaitse. Seejärel asetage propeller (3) mootoriüksusele (7). Veenduge, et propelleri (3) kaks auku haakuvad mootoriüksuse (7) veovõlli (6) tihvtidega. ▪ Kinnitage propeller (3) propelleri mutri (2) abil veovõlli (6) külge. Selleks pingutage propelleri mutter (2), keerates seda vastupäeva.
	▪ Riputage eesmine kaitsekate (1) tagumise kaitsekatte (5) külge. Veenduge, et eesmise kaitsekatte (1) raami auk on tagumise kaitsekatte (5) ava kohal.



- Paigaldage kaasasolev kruvi (18) esi- (1) ja tagumise kaitsekate (5) raamis olevasse avasse ja pingutage see mutriga (17).



- Sulgege eesmise kaitsekatte (1) riivid nii, et need haakuvad tagumise kaitsekatte (5) raami külge.

7.3 Kaugjuhtimispult / patarei sisestamine

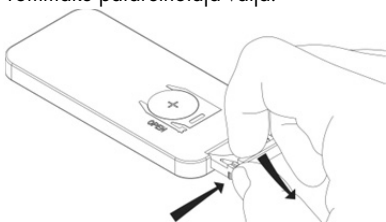
Saate ventilaatorit juhtida samal viisil ventilaatori juhtpaneelilt (8) või kaugjuhtimispuldiga (31).



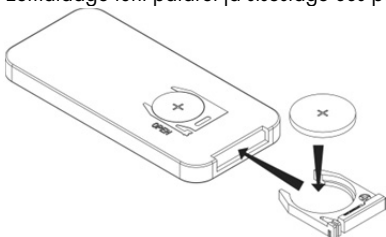
Patarei on juba kaugjuhtimispulti (31) paigaldatud. Patarei aktiveerimiseks eemaldage patareipesast välja ulatuv plastikriba.

Kui kaugjuhtimispuldi (31) patarei on tühi, asendage see uue 3-voldise CR2025-tüüpi patareiga. Protseduur on järgmine.

- Lükake kaugjuhtimispuldi patareipesa (31) sulgurit kaugjuhtimispuldi (31) keskosa suunas. Tõmmake patareihoidja välja.



- Eemaldage tühi patarei ja sisestage uus patarei. Veenduge, et polaarsus on õige (+/-).



- Lükake patareihoidja tagasi kaugjuhtimispulti (31), kuni sulguri klapp klõpsab oma kohale.

8. Alustamine

8.1 Ventilaatori seadistamine ja kõrguse reguleerimine

- Paigutage ventilaator rõhtsale ja tasasele pinnale.
- Reguleerige see soovitud kõrgusele. Selleks vabastage kinnitusrõngas (12) veidi, keerates seda vastupäeva. Tõmmake sisemine varras (11) välisvardast (13) välja või lükake sisemine varras alla välisvarda sisse. Kui ventilaator on soovitud kõrgusel, pingutage kinnitusrõngast (12) veidi, keerates seda päripäeva.
- Sisestage toitejuhe nõuetekohaselt paigaldatud pistikupessa.

8.2 Ventilaatori sisse ja välja lülitamine

- Lülitage ventilaator sisse, vajutades  nuppu (23) või nuppu  **POWER** (28). See piiksub kaks korda.
- Lülitage ventilaator välja, vajutades  nuppu (23) või nuppu  **POWER** (28). See piiksub üks kord.



Kui lülitate ventilaatori välja, salvestatakse kiiruse (SPEED) ja võnkumise (OSC) sätted järgmiseks sisselülitamiseks. Kui ventilaator on vooluvõrgust lahti ühendatud, lähevad viimati valitud seadistused kaotsi.



Seade piiksub iga kord, kui nuppu vajutatakse.

8.3 Ventilaatori kiiruse reguleerimine

Saate valida ühe kolmest erinevast kiirusest.

- Lülitage ventilaatori kiirusi **+/-**-nuppude (24) või nupu  **SPEED** (33) abil.
- LED-tuled **SPEED L/M/H** (22) näitavad ventilaatori jaoks valitud kiirust:

L = madal

M = keskmine

H = kõrge

8.4 Võnkumine

Saate panna ventilaatori horisontaalselt liikuma (võnkuma):

- Võnkumise sisselülitamiseks vajutage nuppu **OSC** (27) või nuppu  **OSC** (29). LED-tuli **OSC** (19) süttib.
- Võnkumise välja lülitamiseks vajutage nuppu **OSC** (27) või  **OSC** (29). LED-tuli **OSC** (19) kustub.



Ventilaatori vertikaalset nurka saate reguleerida käsitsi. Selleks seadke mootoriüksus (7) soovitud asendisse.

8.5 Režiimi valimine

Saate valida ühe kolmest erinevast režiimist.

- Valige režiim, vajutades nuppu **MODE** (26) või nuppu  **MODE** (30).
- LED-tuli **NOR/NAT/SLP** (20) kuvab valitud režiimi:

LED-tuli NOR/NAT/SLP (20)	Režiim
Ei põle	Tavaline (NOR)
Sees, punane	Loomulik (NAT) Õhuvool simuleerib loomulikku tuult, tõustes ja langedes.
Sees, roheline	Puhkerežiim (SLP) Õhuvool väheneb aja jooksul. Kui ventilaatori jaoks valitud kiirus ei ole madalaim, vähendatakse ventilaatori kiirust ühe sätte võrra ca 30 minuti pärast.

8.6 Taimerifunktsioon

See funktsioon annab võimaluse reguleerida ventilaatori tööaega poole tunniste sammudega vahemikus 0,5 kuni 7,5 tundi. Pärast määratud aja möödumist lülitub ventilaator automaatselt ooterežiimile.

- Vajutage üks kord nuppu **TIMER** (25) või nuppu  **TIMER** (32), et seada ajaks 0,5 tundi. Iga nupuvajutusega pikeneb aeg poole tunni võrra. LED-tuled **0.5/1/2/4** (21) näitavad seatud aega:

0.5 = 0,5 tundi (30 minutit)

1 = 1 tund

2 = 2 tund

4 = 4 tund

Aja seadmiseks süüdate erineval arvul LED-tulesid. Näide. Kui LED-tuled **0.5 + 2 + 4** põlevad, on taimer seatud 6,5 tunnile.

- Kui taimer on seatud, näitavad LED-tuled järelejäänud aega.
- Kui aeg on täis, lülitub ventilaator ooterežiimile. Ventilaatori varasemaks väljalülitamiseks vajutage nuppu  (23) või  **POWER** (28).

9. Hooldus/puhastamine



OHT! Elektrilöögi oht!

- Enne ventilaatori puhastamist eemaldage see vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kastke ventilaatorit puhastamiseks vette.
- Ärge valage vett ega pesuainet otse ventilaatorisse.

Ventilaatorit tuleb remontida, kui see on mis tahes viisil kahjustunud, näiteks kui seadme korpus on saanud kahjustusi, kui ventilaatori sisemusse on sattunud vedelikke või esemeid või kui ventilaator on olnud kokkupuutes vihma või niiskusega. Remont on vajalik ka siis, kui toode ei toimi normaalselt või on maha kukkunud. Kui ventilaator teeb töötamisel ebaharilikku müra, eritab ebatavalist lõhna või suitsu, siis ühendage see viivitamatult toiteallikast lahti. Sellisel juhul ei tohi seadet kasutada enne, kui volitatud teenusepakkuja on selle üle kontrollinud. Kõiki hooldustöid peavad tegema kvalifitseeritud spetsialistid. Ärge kunagi avage ventilaatori korpust. Kasutage ventilaatori ja kaugjuhtimispuldi (31) puhastamiseks ainult puhast ja kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage söövitavaid vedelikke. Kangekaelse mustuse eemaldamiseks lisage niiskele lapile veidi pesuvahendit.

Vajadusel saate kaitsekatteid (1, 5) puhastada pehme harjaga.

10. Keskkonnaalased eeskirjad ja teave jäätmete kõrvaldamise kohta

	Selle sümboliga tähistatud seadmete suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/19/EU. Kõik elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb koguda lahus teistest majapidamisjäätmetest ja viia ametlikku jäätmekäitluskeskusse. Kõrvaldage seade nõuetekohaselt, et vältida keskkonnakahju ja terviseriske. Nõuetekohase kõrvaldamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusasutuse või toote müünud kaupluse poole.
	Austage keskkonda. Vanu patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Need tuleb viia patareijäätmete kogumispunkti. Pange tähele, et äraviskamisele kuuluvad täielikult tühjenenud patareid tuleb utiliseerimiseks viia vanade patareide kogumispunkti. Täielikult tühjenemata patareide kõrvaldamisel järgige asjakohaseid ettevaatusabinõusid, et vältida patareide lühistamist.
	Kõrvaldage kõik pakendid keskkonnasõbralikul viisil. Papist pakendeid saab ringlussevõtuks viia vanapaberi sorteerimiskeskustesse või avalikesse kogumispunktidesse. Pakendis sisalduv kile või plast tuleb utiliseerimiseks viia avalikesse kogumiskohtadesse.
 ES/PT	
	Ainult Prantsusmaa jaoks: Toode on ringlussevõetav, kuid selle suhtes kohaldatakse piiravaid tootja vastutuse tingimusi ja see tuleb koguda eraldi.
	Pakendimaterjali kõrvaldamisel pange tähele selle märgistust, mis sisaldab järgmise tähendusega lühendeid (a) ja numbreid (b): 1-7: plastik / 20-22: paber ja papp / 80-98: komposiitmaterjalid.
	

Sümbol	Materjal	Pakendamiseks on kasutatud järgmisi pakendikomponente
	Polüetüleentereftalaat	Patarei isoleerribad
	Kõrgtihe polüetüleen	—
	Polüvinüülkloriid	—
	Madaltihe polüetüleen	Kilekotid toote kaitsmiseks
	Polüpropüleen	—
	Polüstüreen	—
	Muud plasttooted	—
	Lainepapp	Müügipakendja sisepakend
	Muud papptooted	—
	Paber	—
	Paber/papp/plastik	—
	Paber/papp/plastik/ alumiinium	—

11. Vastavusmärkused



Toode vastab kohaldatavate Euroopa direktiivide ja riiklike juhtnööride nõuetele. Vastavust tõendavad dokumendid on esitatud. Tootjal on olemas asjakohased deklaratsioonid ja dokumendid.



Toode vastab Serbia Vabariigi õigusaktidele.



Toode vastab Suurbritannia õigusaktidele.

Eli täieliku vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida järgmiselt lingilt:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garantii- ja hooldusteave

TARGA GmbH garantii

Lp klient,

Teil on sellele seadmele alates ostukuupäevast kolmeaastane garantii. Kui see toode on defektne, on teil seadusjärgsed õigused toote müüja suhtes. Meie garantii ei piira neid seadusjärgseid õigusi, nagu allpool on kirjeldatud.

Garantii tingimused

Garantiiperiood algab ostukuupäevast. Hoidke oma originaalkviitungit kindlas kohas. Seda nõutakse ostutõendina. Kui kolme aasta jooksul pärast toote ostmist ilmnevad sellel materjali- või tootmisvead, parandame või asendame seadme tasuta, vastavalt oma äranägemisele.

Garantiiperiood ja riketega seotud seadusjärgsed nõuded

Ükski nõue ei pikenda garantiiperioodi. See kehtib ka remonditud või asendatud osade suhtes. Vahetult pärast ostmist ilmnenu kahjustustest või riketest tuleb teatada kohe, kui seade on lahti pakitud. Kõik remonditööd, mis osutuvad vajalikuks pärast garantiiaja möödumist, on tasuta.

Garantii ulatus

See seade on hoolikalt valmistatud kooskõlas rangete kvaliteedinõuetega ja seda on tehases enne tarnimist põhjalikult katsetatud. Garantii hõlmab materjali- ja tootmisdefekte. See garantii ei kata kuluvoosadeks peetavate komponentide normaalsest kulumisest tulenevat vananemist ega õrnade komponentide, näiteks lülitite, akude või klaasist komponentide kahjustusi. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, valesti kasutatud või hooldatud. Toote nõuetekohase kasutamise tagamiseks tuleb järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutamist ja toiminguid, mida kasutusjuhendis sõnaselgelt ei soovitata, tuleb igal juhul vältida. Toode on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja see ei sobi ärilisteks rakendusteks. Mis tahes väärkasutus, ebaõige kasutamine, jõu rakendamine või seadme avamine, kui seda pole teinud meie volitatud hooldusesindaja, muudab garantii kehtetuks. Toote parandamine või asendamine ei kehtesta uut garantiiperioodi.

Garantiinõuete menetlemine

Nõude kiire menetlemise tagamiseks järgige alltoodud juhiseid.

- Enne toote kasutamist lugege hoolikalt sellega kaasnevat dokumentatsiooni. Kui teil tekib mis tahes probleeme, mida ei saa kirjeldatud meetoditega lahendada, helistage meie klienditelefonile.
- Kõigi küsimuste korral esitage ostutõendina oma kviitung ja toote number ja/või seerianumber, kui see on kohaldatav.
- Kui probleemi pole võimalik telefoni teel lahendada, võtab meie klienditugi vastavalt probleemile täiendavaid hooldusmeetmeid.



Teenus



Tel.: 8000049109

E-posti aadress: targa@lidl.ee

IAN: 384796_2107



Tootja

Pange tähele, et alltoodud aadress ei ole teenuse aadress. Võtke ühendust ülalnimetatud teenusbüroodega.

TARGA GmbH garantii

Coesterweg 45

59494 Soest

SAKSAMAA

Satura rādītājs

1. Paredzētais pielietojums.....	105
2. Iepakojuma saturs.....	105
3. Pārskats	106
4. Tehniskā specifikācija	107
4.1 Informācijas prasības	107
5. Drošības norādījumi	107
6. Autortiesības	112
7. Pirms uzsākšanas	113
7.1 Izpakošana	113
7.2 Montāža.....	113
7.3 Tālvadības pults / baterijas ievietošana	116
8. Uzsākšana.....	117
8.1 Ventilatora iestatīšana un augstuma regulēšana	117
8.2 Ventilatora ieslēgšana/izslēgšana	117
8.3 Ventilatora ātruma regulēšana	117
8.4 Oscilācija	117
8.5 Režīma izvēle	118
8.6 Taimera funkcija.....	118
9. Apkope/tīrīšana	119
10. Vides noteikumi un informācija par utilizāciju	120
11. Atbilstības piezīmes	122
12. Garantijas un apkopes informācija.....	122

Apsveicam!

Iegādājoties SilverCrest SSVF 45 B1 vertikālo ventilatoru, turpmāk tekstā dēvēts par ventilatoru, esat izvēlējis kvalitatīvu produktu.

Pirms pirmās lietošanas iepazīstieties ar ventilatora darbību un uzmanīgi izlasiet šīs lietošanas instrukcijas. Rūpīgi ievērojiet drošības norādījumus un izmantojiet ventilatoru tikai, kā aprakstīts lietošanas instrukcijās, un paredzētajam pielietojumam.

Glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā. Ja nododat ventilatoru kādam citam, pārliecinieties, ka iedodat līdzīgu attiecīgo dokumentāciju.

1. Paredzētais pielietojums

Šis ventilators ir paredzēts, lai nodrošinātu vēsā gaisa cirkulāciju. Šo ventilatoru nedrīkst izmantot ārpus telpām vai tropiskā klimatā. Ventilators nav paredzēts korporatīvai vai komerciālai lietošanai. Izmantojiet ventilatoru tikai privātām vajadzībām mājas apstākļos. Cits pielietojums neatbilst paredzētajam. Šis ventilators atbilst visām attiecīgajām normām un standartiem attiecībā uz CE atbilstību. Jebkuras izmaiņas ventilatoram, kas nav izgatavotāja ieteiktās izmaiņas, var novest pie tā, ka šīs normas vairs netiek ievērotas. Ražotājs neatbild par bojājumiem vai darbības traucējumiem, kas radušies tā rezultātā. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.

Ievērojiet lietošanas valsts normatīvos aktus.

2. Iepakojuma saturs

- SilverCrest SSVF 45 B1 ventilators (nav salikts)
- Tālvadības pults
- CR2025 baterija (tālvadības pulti)
- Šī lietošanas instrukcija

3. Pārskats

Šai lietošanas instrukcijai ir salocīts vāciņš. Vāka iekšpusē atrodas ventilatora shēma ar numurētiem komponentiem. Numuru nozīme ir šāda:

- 1 Drošības aizsargs (priekšā)
- 2 Propellera uzgrieznis
- 3 Propellers
- 4 Drošības aizsarga uzgrieznis
- 5 Drošības aizsargs (aizmugurē)
- 6 Piedziņas vārpsta
- 7 Motora bloks
- 8 Vadības panelis
- 9 Jaudas kabelis
- 10 Stiprināšanas skrūve
- 11 Stienis (iekšpusē)
- 12 Fiksācijas gredzens
- 13 Stienis (ārpusē)
- 14 Pamatne
- 15 Paplāksne
- 16 L veida skrūve
- 17 Uzgrieznis (drošības aizsargam)
- 18 Skrūve (drošības aizsargam)

Vadības panelis (att. A)

- | | | |
|----|---|--|
| 19 | OSC | Rādījums Oscilācija |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Rādījums Režīms (normāls/dabisks/miegs) |
| 21 | 0,5/1/2/4 | Rādījums Taimera funkcija (visas LED: 0,5 - 7,5 stundas) |
| 22 | SPEED L/M/H | Rādījums Ventilatora ātrums (zems/vidējs/augsts) |
| 23 |  | Iesl./izsl. poga |
| 24 | +/- | Pārslēgt ventilatora ātrumu |
| 25 | TIMER | Taimera poga |
| 26 | MODE | Režīma poga (izvēles režīms) |
| 27 | OSC | OSC poga (Oscilācija) |

Tālvadības pults (att. B)

- | | | |
|----|--|---|
| 28 |  POWER | Iesl./izsl. poga |
| 29 |  OSC | OSC poga (Oscilācija) |
| 30 |  MODE | Režīma poga (izvēles režīms) |
| 31 | | Tālvadības pults |
| 32 |  TIMER | Taimera poga |
| 33 |  SPEED | Ātruma poga (Pārslēgt ventilatora ātrumu) |

4. Tehniskā specifikācija

Ieejas spriegums	220-240 V~ (AC), 50 Hz
Jaudas patēriņš	45 W
Aizsardzības klase	II / 
Izmēri (P x A x D)	aptuv. 45 x 122 x 45 cm
Baterija (rālvadības pults)	CR2025 / 3V
Svars	apm. 2.6 kg

Tehniskā specifikācija un konstrukcija var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.

4.1 Informācijas prasības

Informācija, lai identificētu modeli(-us), uz kuriem informācija attiecas: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Nosaukums	Simbols	Vērtība	Vienība
Maksimālais ventilatora gaisa plūsmas ātrums	F	44,14	m ³ / min
Ventilatora elektropatēriņš	P	41,70	W
Darba vērtība	Sv	1,06	(m ³ / min) / W
Gaidstāves elektropatēriņš	P _{SB}	0,30	W
Elektropatēriņš izslēgtam	P _{OFF}	—	W
Ventilatora skaņas jaudas līmenis	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maksimālais gaisa ātrums	c	2,83	m/s
Sezonālais elektropatēriņš	Q	13,68	kWh/a
Mērījumu standarts darba vērtībai	EN IEC 60879:2019		
Kontaktdrese papildu informācijai	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

5. Drošības norādījumi

Pirms pirmo reizi izmantot ventilatoru, lūdzu, izlasiet šīs piezīmes un ievērojiet visus brīdinājumus, pat ja esat pazīstams ar elektrisko ierīču lietošanu. Glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā turpmākai izmantošanai. Ja jūs pārdodat ventilatoru vai atdodat to, vienlaikus nododiet lietošanas instrukcijas.



BĪSTAMI! Šis simbols un vārds "Bīstami" brīdina jūs par potenciāli bīstamu situāciju. Tās neievērošana var izraisīt smagus ievainojumus vai pat nāvi.



BRĪDINĀJUMS! Šis simbols un vārds "Brīdinājums" apzīmē svarīgu informāciju, kas nepieciešama produkta drošai darbībai un tā lietotāju drošībai.



IEVĒRĪBU! Šis simbols un vārds "Uzmanību" norāda uz svarīgām instrukcijām aizsardzībai pret mantiskiem bojājumiem.



Šis simbols apzīmē papildu informāciju par tēmu.



BĪSTAMI! Personu drošība

Šo ventilatoru var lietot bērni, kuriem ir vismaz 8 gadi, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai personas bez zināšanām vai pieredzes, ja tās tiek uzraudzītas, vai ir saņēmušas norādījumus par pareizu ventilatora lietošanu un saprot saistītos riskus. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ventilatoru. Produktu nedrīkst tīrīt vai kopt bērni bez uzraudzības. Glabājiēt iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā. Pastāv nosmakšanas briesmas.



BĪSTAMI! Elektrošoka risks!

- Pasargājiēt produktu no slapjuma un mitruma, kā arī ūdens pilēšanas vai šļakatām. Nekad neiegremdējiēt ūdenī vai citos šķidrumos!

- Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet barošanas spraudni. Pirms atsākt produkta lietošanu, tas ir jāpārbauda speciālistam.
- Nekad nelietojiet produktu ar slapjām vai mitrām rokām.
- Nepieskarieties produktam, ja tas atrodas ūdenī vai citā šķidrumā, tā vietā atvienojiet kontaktspraudni no barošanas ligzdas.
- Neizmantojiet produktu, ja kontaktligzda vai barošanas kabelis ir bojāts, ja tas nedarbojas pareizi, ja tas ir iekritis ūdenī, nomests zemē vai ir kontaktējamas citas bojājumu pazīmes. Šajā gadījumā, lūdzu, sazinieties ar speciālistu par produkta remontu.
- Pievienojiet barošanas kabeli tikai pareizi uzstādītai, viegli pieejamai elektrotīkla kontaktligzdai, kuras tīkla spriegums atbilst nodaļā "Tehniskās specifikācijas" norādītajam. Barošanas ligzdai pēc pievienošanas jābūt viegli pieejamai.
- Pārliecinieties, ka elektrokabeli nevar sabojāt asas malas vai karstas vietas.
- Kad izmantojat produktu, gādājiet, lai barošanas kabelis netiktu nekādā veidā saspiests vai iespiests.
- Pat izslēgts produkts nav pilnībā atvienots no elektrotīkla. Atvienojiet barošanas spraudni, lai atvienotu produktu pilnībā. Vienmēr velciet aiz barošanas kontaktspraudņa, nevis kabeļa.

- Atvienojiet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas
 - ja rodas problēmas,
 - ja neizmantojat produktu,
 - lai veiktu uzstādīšanas darbus,
 - pirms produkta tīrīšanas un
 - pērkona negaisa gadījumā.
- Nekad nemēģiniet pats salabot produktu. Ja rodas problēma, izslēdziet produktu, atvienojiet barošanas kontaktspraudni un sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.
- Ja šīs ierīces elektrokabelis ir bojāts, tas jāmaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamām briesmām.



BĪSTAMI! Draudino baterijām

- **Letālu seku risks!** Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja baterija tiek norītas, nekavējoties vēršieties pēc medicīniskās palīdzības!
- Ievietojiet bateriju, ievērojot pareizo polaritāti. Nemēģiniet uzlādēt baterijas un nekādā gadījumā nemetiet tās ugunī.
- Neuzlādējamās baterijas nedrīkst uzlādēt.

- Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst atvērt, pārveidot vai saslēgt īssavienojumā, jo tas var izraisīt ķīmisko vielu izplūšanu, kas var radīt traumas. Ja akumulatora/bateriju šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, nekavējoties izskalojiet to ar lielu daudzumu ūdens un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Ja baterija tek, nekavējoties izņemiet to. Lai izvairītos no traumām, valkājiet piemērotus aizsargcimdus.
- Izņemiet bateriju, ja izstrādājums ilgāku laiku netiks lietots.
- Neveidojiet bateriju kontaktu īssavienojumu.
- Kad tā ir izlādējusies, izņemiet bateriju no ierīces un droši utilizējiet to.



BRĪDINĀJUMS! Ievainojumu risks!

- Neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus produktā, kamēr tas ir ieslēgts.
- Neizmantojiet produktu sprādzienbīstamu vai uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Nekad nedarbiniet ierīci bez drošības aizsargiem (1, 5).
- Lietošanas laikā vienmēr turiet matus, apgērbus un citus priekšmetus atstatu no drošības aizsargiem (1, 5).
- Nepārvietojiet produktu, kamēr tas tiek lietots.



IEVĒRĪBU! Iekārtas bojājumi!

- Šis produkts nav paredzēts izmantošanai ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvaldības sistēmu.

- Nekad nenovietojiet produktu uz karstas virsmas (piem., krāsns) vai siltuma avotu vai atklātu liesmu tuvumā.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus.
- Neiekariniet un neuzstādiet šo produktu pie sienas.
- Izmantojiet šo produktu uz līmeniskas un stabilas virsmas.
- Nekad neizmantojiet produktu uzliesmojošu materiālu, kā aizkaru, tuvumā. Saglabājiet vismaz 50 cm attālumu starp produktu un degošiem un uzliesmojošiem materiāliem.
- Nepakļaujiet produktu tiešu siltuma avotu (piemēram, sildītāju), tiešu saules staru vai spēcīgai mākslīgā apgaismojuma iedarbībai. Ierīci nedrīkst pakļaut smidzināmam vai pilošam ūdenim vai abrazīviem šķidrumiem. Nelietojiet produkta ūdens tuvumā. Tas ir īpaši svarīgi, lai produkts nekad netiktu iegremdēts (nenovietojiet uz produkta traukus, kas satur šķidrumu, piemēram, dzērienus, vāzes utt.). Pārliecinieties, ka produkts nav pakļauts pārmērīgiem triecieniem vai vibrācijām. Neievietojiet ierīcē svešķermeņus.

6. Autortiesības

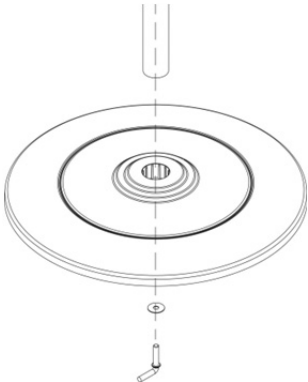
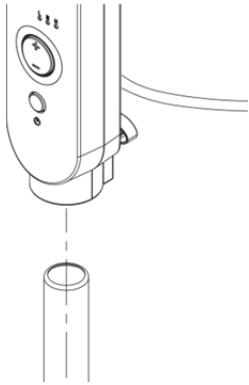
Viss šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs ir aizsargāts ar autortiesībām un lasītājam sniegts tikai zināšanai. Datu un informācijas kopēšana bez iepriekšējas autora rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta. Tas attiecas arī uz satura un informācijas jebkādu komerciālu izmantošanu. Visi teksti un diagrammas ir aktuāli uz drukāšanas datumu. Var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.

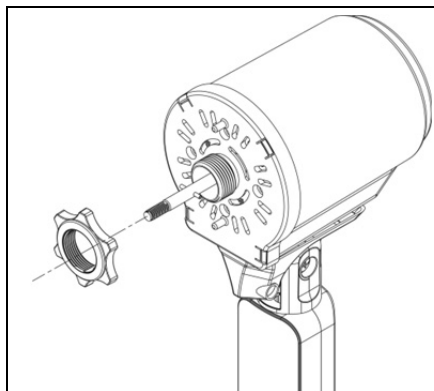
7. Pirms uzsākšanas

7.1 Izpakošana

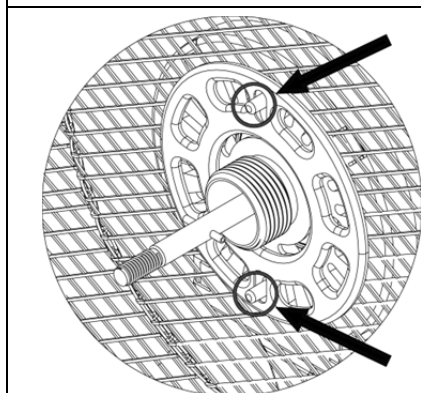
- Izņemiet produktu no iepakojuma.
- Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
- Pārbaudiet iepakojumu, vai tajā nav palikušas trūkstošās daļas. Lūdzu, nekavējoties sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu, ja kādas daļas trūkst.

7.2 Montāža

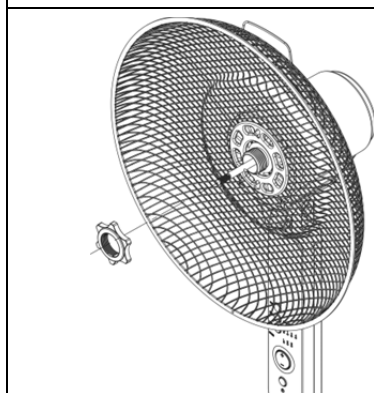
	▪ Atbrīvojiet L veida skrūvi (16) no stieņa (13) un noņemiet paplāksni (15). ▪ Ievietojiet stieni (13) pamatnē (14). ▪ Novietojiet paplāksni (15) pamatnes (14) apakšā un stingri pieskrūvējiet pie stieņa (13) ar L veida skrūvi (16).
	▪ Nedaudz palaidiet vaļīgi fiksācijas gredzenu (12), pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam. ▪ Mazliet izvelciet iekšējo stieni (11) no ārējā stieņa (13). ▪ Pievelciet fiksācijas gredzenu (12), pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā. ▪ Novietojiet vadības paneli (8), ieskaitot motora bloku (7), uz iekšējā stieņa (11), ciktāl tas iet, un pievelciet stiprināšanas skrūvi (10).



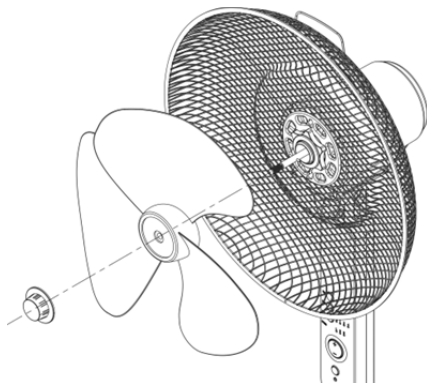
- Noskrūvējiet drošības aizsarguzgriezni (4) no motora bloka (7), griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



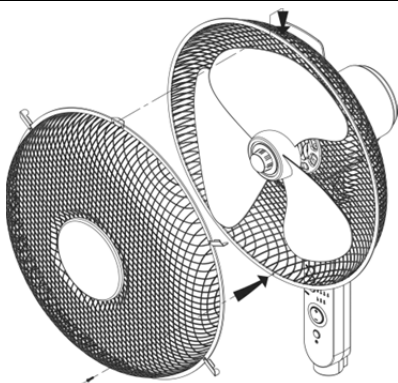
- Novietojiet aizmugures drošības aizsargu (5) uz motora bloka (7). Lai to izdarītu, novietojiet 2 garās, šaurās atveres uz aizmugurējā drošības aizsarga (5) uz motora bloka tapām (7). Pievērsiet uzmanību, lai atvere skrūvei (18) būtu vērsta uz leju.



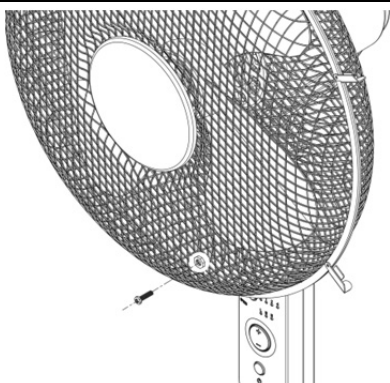
- Nostipriniet aizmugures drošības aizsargu (5) pie motora bloka (7), izmantojot drošības aizsarga uzgriezni (4). Lai to izdarītu, pievelciet drošības aizsarga uzgriezni (4), pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.



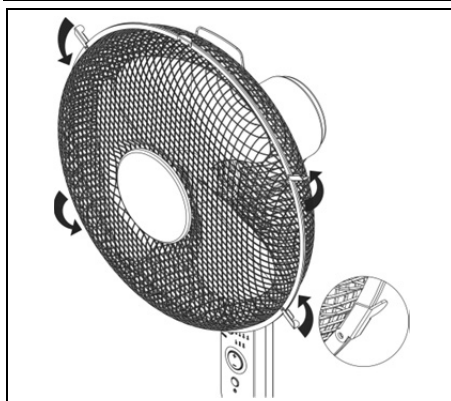
- Noņemiet vītnes aizsargu no motora bloka (7) piedziņas vārpstas (6). Tad uzlieciet propelleru (3) uz motora bloka (7). Pārliecinieties, ka abas atveres uz propellera (3) nofiksējas uz motora bloka (7) piedziņas vārpstas (6) tapām.
- Piestipriniet propelleru (3) uz piedziņas vārpstas (6), izmantojot propellera uzgriezni (2). Lai to izdarītu, pievelciet propellera uzgriezni (2), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



- Uzkariniet priekšējo drošības aizsargu (1) uz aizmugurējā drošības aizsarga (5). Pārliecinieties, ka atvere priekšējā drošības aizsarga (1) rāmī atrodas virs atveres aizmugurējā drošības aizsargā (5).



- Iestipriniet komplektā iekļauto skrūvi (18) priekšējā (1) un aizmugurējā drošības aizsarga (5) rāmja atverē un pievelciet to ar uzgriezni (17).



- Aizveriet skavas uz priekšējā drošības aizsarga (1), lai tās pieķertos pie aizmugures drošības aizsarga (5) rāmja.

7.3 Tālvadības pults / baterijas ievietošana

Jūs varat darbināt ventilatoru tādā pašā veidā no ventilatora vadības paneļa (8) vai tālvadības pults (31).



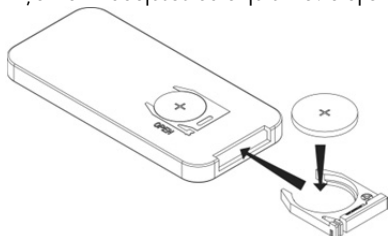
Baterija jau ir uzstādīta tālvadības pultī (31). Izņemiet plastmasas lenti, kas ir izvirzīta no bateriju nodalījuma, lai aktivizētu bateriju.

Ja baterija tālvadības pultī (31) ir tukša, aizstājiet to ar jaunu 3 V CR2025 tipa bateriju. Procedūra ir sekojoša:

- Nospiediet aizvēršanas mēlīti uz tālvadības pults (31) baterijas nodalījuma virzienā uz tālvadības pults (31) vidu. Izvelciet bateriju turētāju.



- Izņemiet izlādējušos bateriju un ievietojiet jaunu. Ievērojiet pareizās polaritātes (+/-).



- Iespiediet bateriju turētāju atpakaļ tālvadības pultī (31), līdz aizvēršanas mēlīte noklikšķ savā vietā.

8. Uzsākšana

8.1 Ventilatora iestatīšana un augstuma regulēšana

- Novietojiet ventilatoru uz līmeniskas, līdzenas virsmas.
- Noregulējiet vajadzīgajā augstumā. Lai to izdarītu, palaidiet vaļīgi fiksācijas gredzenu (12), pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Mazliet izvelciet iekšējo stieni (11) no ārējā stieņa (13) vai iespiediet to uz leju. Kad ventilators ir vajadzīgajā augstumā, pievelciet fiksācijas gredzenu (12), mazliet pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
- Pievienojiet kontaktdakšu pareizi instalētai barošanas kontaktligzdai.

8.2 Ventilatora ieslēgšana/izslēgšana

- Ieslēdziet ventilatoru, nospiežot  pogu (23) vai  **POWER** (28). Tas divreiz nopikst.
- Izslēdziet ventilatoru, nospiežot  pogu (23) vai  **POWER** (28). Tas vienreiz nopikst.



Kad izslēdzat ventilatoru, iestatījuma (SPEED) un oscilāciju (OSC) iestatījumi tiek saglabāti nākamai reizei, kad to ieslēdzat. Ja ventilators tiek atvienots no elektrotīkla, pēdējie izvēlētie iestatījumi tiek zaudēti.



Ierīce nopikst katru reizi, kad tiek nospiesta poga.

8.3 Ventilatora ātruma regulēšana

Varat izvēlēties vienu no trim dažādiem ātrumiem.

- Pārlēdzieties starp ventilatora ātrumiem, izmantojot **+/-** pogas (24) vai  **SPEED** pogu (33).
- SPEED L/M/H** LED (22) rāda izvēlēto ventilatora ātrumu:

L = zems

M = vidējs

H = augsts

8.4 Oscilācija

Ventilators var grozīties horizontālā plaknē (oscilācija):

- Nospiediet **OSC** pogu (27) vai  **OSC** (29), lai ieslēgtu oscilāciju. Iedegas **OSC** LED (19).
- Nospiediet **OSC** pogu (27) vai  **OSC** (29), lai izslēgtu oscilāciju. **OSC** LED nodziest (19).



Varat manuāli regulēt ventilatora vertikālo leņķi. Lai to izdarītu, pārvietojiet motora bloku (7) vajadzīgajā pozīcijā.

8.5 Režīma izvēle

Varat izvēlēties vienu no trim dažādiem režīmiem.

- Izvēlieties režīmu, izmantojot **MODE** pogu (26) vai  **MODE** (30).
- NOR/NAT/SLP** LED (20) norāda uz izvēlēto režīmu:

NOR/NAT/SLP LED (20)	Režīms
Nedeg	Normāls (NOR)
Deg, sarkans	Dabisks (NAT) Gaisa plūsma simulē dabisko vēju, pastiprinoties un vājinoties.
Deg, zaļš	Miegs (SLP) Gaisa plūsma laika gaitā samazinās. Ja izvēlētais ventilatora ātrums nav pats zemākais, ventilatora ātrums pēc aptuveni 30 minūtēm tiek samazināts par vienu iestatījumu.

8.6 Taimera funkcija

Šī funkcija piedāvā jums izvēli regulēt ventilatora darbības laiku ar pusstundas soļiem no 0,5 līdz 7,5 stundām. Pēc iestatītā laika ventilators automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā.

- Vienreiz ospieties **TIMER** pogu (25) vai  **TIMER** (32), lai iestatītu taimeri uz 0,5 stundām. Laiks palielināsies par pusstundu katru reizi, kad nospiežat pogu. **0.5/1/2/4** LED (21) rāda iestatīto laiku:

0.5 = 0,5 stunda (30 minūtes)

1 = 1 stunda

2 = 2 stundas

4 = 4 stundas

Saskaitiet iedegtās LED, lai iegūtu iestatīto laiku. Piemērs: Ja deg **0.5 + 2 + 4** LED, teimeris ir iestatīts uz 6,5 stundām.

- Ja taimeris ir iestatīts, LED rāda atlikušo laiku.
- Kad laiks ir pagājis, ventilators pārslēdzas gaidstāves režīmā. Nospiediet  pogu (23) vai  **POWER** (28), lai izslēgtu ventilatoru ātrāk.

9. Apkope/tīrīšana



BĪSTAMI! Elektrošoka risks!

- Pirms tā tīrīšanas atvienojiet ventilatoru no elektrotīkla.
- Nekādā gadījumā neveiciet tīrīšanu, iegremdējot ventilatoru ūdenī.
- Nelieciet ūdeni vai tīrīšanas līdzekli tieši ventilatorā.

Remonts ir nepieciešams, ja ventilators ir jebkādā veidā bojāts, piemēram, ja ierīces korpuss ir bojāts, ja ventilatorā ir iekļuvuši šķidrumi vai priekšmeti vai ja izstrādājums ir bijis pakļauts lietum vai mitrumam. Apkope ir nepieciešama arī tad, ja izstrādājums nedarbojas normāli vai ja tas ir nokritis. Ja tiek pamanīti dūmi, neparasti trokšņi vai smakas, nekavējoties atvienojiet ventilatoru no elektrotīkla. Ja tas notiek, ventilatoru nedrīkst lietot, pirms to nav pārbaudījis pilnvarots servisa personāls. Visi apkopes darbi jāveic kvalificētiem speciālistiem. Nekad neatveriet ventilatora korpusu. Ventilatora un tālvadības pults (31) tīrīšanai izmantojiet tikai tīru, saudu drānu. Nekad nelietojiet kodīgus šķidrumus. Noturīgiem netīrumiem mitrai drānai pievienojiet nedaudz mazgāšanas līdzekli.

Ja nepieciešams, varat notīrīt drošības aizsargus (1, 5) ar mikstu otu.

10. Vides noteikumi un informācija par utilizāciju

	Uz ierīcēm, kas apzīmētas ar šo simbolu, izplatās Eiropas direktīva 2012/19/EU. Visas elektriskās un elektroniskās ierīces jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem oficiālajos atkritumu savākšanas punktos. Pareizi utilizējot ierīci, izvairieties no vides apdraudējumiem un briesmām jūsu personīgajai veselībai. Lai iegūtu papildinformāciju par pareizu atkritumu utilizāciju, sazinieties ar vietējo padomi, atkritumu iznīcināšanas organizācijām vai veikalu, kurā iegādājāties ierīci.
	Cieniet apkārtējo vidi. Vecās baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie jānodod izlādēto bateriju savākšanas vietā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka baterijas ir jāutilizē pilnībā izlādētā stāvoklī atbilstošos veco bateriju savākšanas punktos. Utilizējot baterijas, kas nav pilnībā izlādējušās, veiciet piesardzības pasākumus, lai novērstu īssavienojumu.
	Utilizējiet visu iepakojumu videi draudzīgā veidā. Kartona iesaiņojumu var nodot papīra pārstrādes centros vai publiskās savākšanas vietās pārstrādei. Jebkura plēve vai plastmasa, kas atrodas iesaiņojumā, jānodod utilizācijai savākšanas vietās.
 ES/PT	
	Attiecas tikai uz Franciju: Šis produkts ir otrreizēji pārstrādājams, bet uz to attiecas stingrāki ražotāja atbildības noteikumi, un tas ir jānodod atsevišķi.
	Lūdzu, utilizācijas laikā ņemiet vērā marķējumus uz iesaiņojuma materiāla, tie ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), kuru nozīme ir šāda: 1-7: plastmasa / 20-22: papīrs un kartons / 80-98: kompozītmateriāli.
	

Simbols	Materiāls	Iepakojumā ir iekļauti šādi produkta elementi
	Polietilēna tereftalāts	Baterijas izolācijas strēmele
	Augsta blīvuma polietilēns	—
	Polivinila hlorīds	—
	Zema blīvuma polietilēns	Plastmasas maisiņi produkta aizsardzībai
	Polipropilēns	—
	Polistirēns	—
	Citas plastmasas	—
	Kartons	Pārdošanas iepakojumsun iekšējā kārba
	Cits kartons	—
	Papīrs	—
	Papīrs/kartons/ plastmasa	—
	Papīrs/kartons/ plastmasa/alumīnijs	—

11. Atbilstības piezīmes



Izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Ir sniegti atbilstības pierādījumi. Ražotājam ir atbilstošās deklarācijas un dokumentācija.

Izstrādājums atbilst Serbijas Republikas piemērojamo nacionālo direktīvu prasībām.

Izstrādājums atbilst Apvienotās Karalistes piemērojamo nacionālo direktīvu prasībām.

Pilnīga ES atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei no šīs saites:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garantijas un apkopes informācija

TARGA GmbH garantija

Cienījamā kliente, godātais klient!

Šai ierīcei ir 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Ja šim izstrādājumam ir defekti, Jums ir likumiskās tiesības pret izstrādājuma pārdevēju. Mūsu turpmāk aprakstītie garantijas nosacījumi neierobežo šīs likumiskās tiesības.

Garantijas nosacījumi

Garantijas termiņš sākas ar iegādes datumu. Lūdzu, saglabājiēt oriģinālo kases čeku. Šis dokuments būs nepieciešams kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā no iegādes datuma izstrādājumam rodas materiālu vai ražošanas defekts, mēs (pēc savas izvēles) bez maksas saremontēsim vai nomainīsim izstrādājumu.

Garantijas laiks un likumiskās garantijas prasības

Garantijas ietvaros veiktās darbības nepagarina garantijas laiku. Tas attiecas arī uz nomainītām un remontētām daļām. Par iespējamām jau iegādes brīdī pastāvošiem bojājumiem un defektiem jāziņo uzreiz pēc izsaiņošanas. Remonti, kas veikti pēc garantijas termiņa beigām, ir par maksu.

Garantijas apjoms

Ierīce ir rūpīgi izgatavota un atbilstoši pārbaudīta saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām. Garantija attiecas uz materiālu un ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām daļām, kā arī uz trauslu detaļu bojājumiem, piemēram, uz slēdžiem, akumulatoriem vai no stikla gatavotām detaļām. Šī garantija nav spēkā, ja izstrādājums tiek sabojāts, netiek atbilstoši lietots vai tam netiek veiktas atbilstošas apkopes. Lai nodrošinātu atbilstošu izstrādājuma lietošanu, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādas izstrādājuma lietošanas un darbībām ar izstrādājumu, kas lietošanas instrukcijā ir aizliegtas vai par kurām ir iekļauti brīdinājumi. Izstrādājums ir paredzēts tikai personiskai, nevis rūpnieciskai, lietošanai. Nepareizas un neatbilstošas rīkošanās, spēka pielietošanas un iejaukšanās gadījumā, ko neveic mūsu pilnvarotā servisa filiāle, garantija zaudē spēku. Līdz ar izstrādājuma remontu vai nomainītu garantijas termiņš nesākas no jauna.

Norise garantijas gadījumā

Lai nodrošinātu ātru Jūsu problēmas apstrādi, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Pirms izstrādājuma ekspluatācijas uzsākšanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet pievienoto dokumentāciju. Ja tomēr rodas problēma, ko šādā veidā nav iespējams atrisināt, lūdzu, zvaniet uz mūsu karsto līniju.
- Jautājumu gadījumā vienmēr iepriekš sagatavojiet kā pirkuma apliecinājumu kases čeku, artikula numuru vai, ja tāds pastāv, sērijas numuru.
- Gadījumā, ja problēmu nebūs iespējams novērst telefoniski, mūsu karstās līnijas dienests noorganizēs servisa pakalpojumu atkarībā no kļūdas cēloņa.



Serviss



Tālrunis: 80005808

E-pasts: targa@idl.lv

IAN: 384796_2107



Ražotājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa dienesta adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš norādīto servisa punktu.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
VĀCIJA

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung 125

2. Lieferumfang 125

3. Übersicht 126

4. Technische Daten 127

 4.1 Informationsanforderungen..... 127

5. Sicherheitshinweise 127

6. Urheberrecht 133

7. Vor der Inbetriebnahme 134

 7.1 Auspacken..... 134

 7.2 Montage..... 134

 7.3 Fernbedienung/Batterie einlegen..... 137

8. Inbetriebnahme 138

 8.1 Ventilator aufstellen und Höhe einstellen 138

 8.2 Ventilator ein- und ausschalten 138

 8.3 Gebläsestufe einstellen..... 138

 8.4 Oszillation 138

 8.5 Modi auswählen 139

 8.6 Timer-Funktion..... 139

9. Wartung/Reinigung..... 140

10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben 141

11. Konformitätsvermerke 143

12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung..... 143

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Standventilators SilverCrest SSVF 45 B1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Ventilator SilverCrest SSVF 45 B1 (demontiert)
- Fernbedienung
- Knopfzelle CR2025 (in der Fernbedienung)
- Diese Bedienungsanleitung

3. Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1** Schutzgitter (vorne)
- 2** Rotorblatt-Mutter
- 3** Rotorblatt
- 4** Schutzgitter-Mutter
- 5** Schutzgitter (hinten)
- 6** Antriebswelle
- 7** Motoreinheit
- 8** Bedienfeld
- 9** Netzkabel
- 10** Feststellschraube
- 11** Stange (innen)
- 12** Feststellring
- 13** Stange (außen)
- 14** Fuß
- 15** Unterlegscheibe
- 16** L-Schraube
- 17** Mutter (für Schutzgitter)
- 18** Schraube (für Schutzgitter)

Bedienfeld (Abb. A)

- | | | |
|-----------|---|--|
| 19 | OSC | Anzeige Oszillation |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Anzeige Modus (Normal/Natürlich/Schlaf) |
| 21 | 0.5/1/2/4 | Anzeige Timer-Funktion (Summe der LEDs: 0,5 - 7,5 Stunden) |
| 22 | SPEED L/M/H | Anzeige Gebläsestufe (niedrig/mittel/hoch) |
| 23 |  | Ein-/Aus-Taste |
| 24 | +/- | Gebläsestufen durchschalten |
| 25 | TIMER | Timer-Taste |
| 26 | MODE | Mode-Taste (Modus auswählen) |
| 27 | OSC | OSC-Taste (Oszillation) |

Fernbedienung (Abb. B)

- | | | |
|-----------|--|---|
| 28 |  POWER | Ein-/Aus-Taste |
| 29 |  OSC | OSC-Taste (Oszillation) |
| 30 |  MODE | Mode-Taste (Modus auswählen) |
| 31 | | Fernbedienung |
| 32 |  TIMER | Timer-Taste |
| 33 |  SPEED | Speed-Taste (Gebläsestufen durchschalten) |

4. Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	45 W
Schutzklasse	II / 
Abmessungen (B x H x T)	ca. 45 x 122 x 45 cm
Batterie (Fernbedienung)	CR2025 / 3V
Gewicht	ca. 2,6 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4.1 Informationsanforderungen

Informationen zur Angabe des Modells/ der Modelle, auf das/ die sich die Informationen beziehen: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	44,14	m ³ / min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	41,70	W
Serviceverhältnis	S _v	1,06	(m ³ / min) / W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,30	W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	P _{OFF}	—	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,83	m / s
Saisonaler Energieverbrauch	Q	13,68	kWh/a
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DEUTSCHLAND		

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese

Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



ACHTUNG! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Achtung“, kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



GEFAHR! Personensicherheit

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzerwartung

dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose

an, deren Spannung der Angabe im Kapitel „Technische Daten“ entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
 - bei der Montage,
 - bevor Sie das Produkt reinigen und
 - bei Gewitter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR! Gefahr durch Batterien

- **Lebensgefahr!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens suchen Sie sofort einen Arzt auf!
- Legen Sie die Batterie stets polrichtig ein. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Batterien dürfen nicht geöffnet, verformt oder kurzgeschlossen werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.
- Entfernen Sie eine ausgelaufene Batterie umgehend. Verwenden Sie dabei geeignete Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Eine leere Batterie ist aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Stoffen.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter (1, 5).
- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter (1, 5) fern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebs.



ACHTUNG! Sachschäden!

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.

- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.
- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

6. Urheberrecht

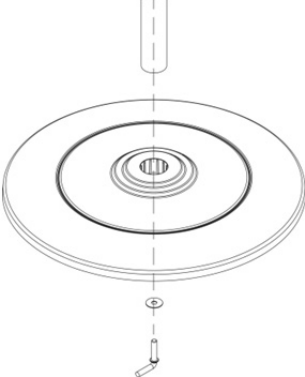
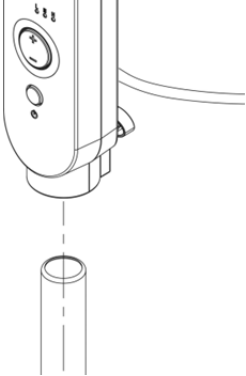
Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

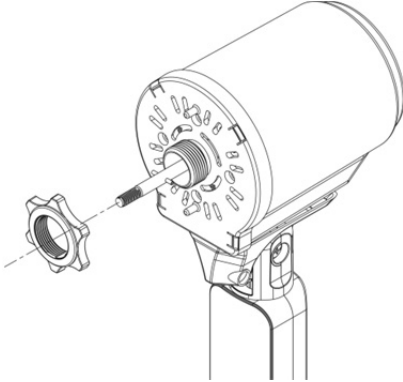
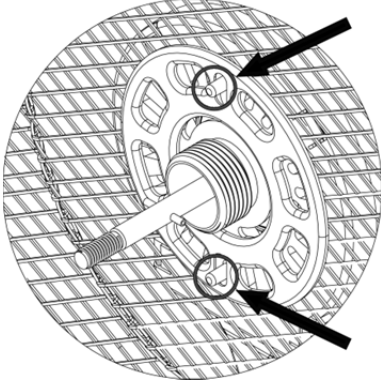
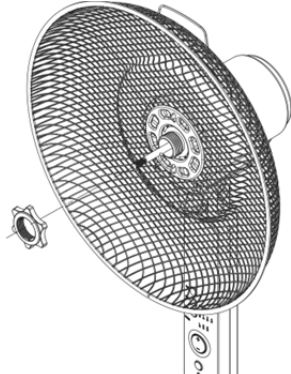
7. Vor der Inbetriebnahme

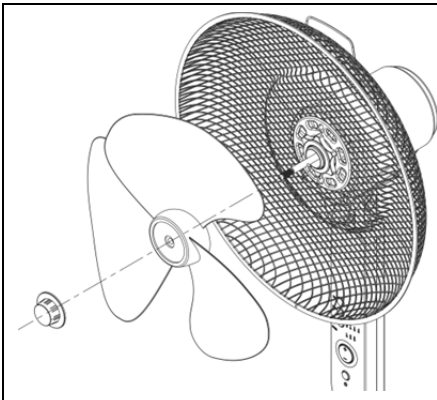
7.1 Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Fehlende Teile müssen umgehend beim Service reklamiert werden.

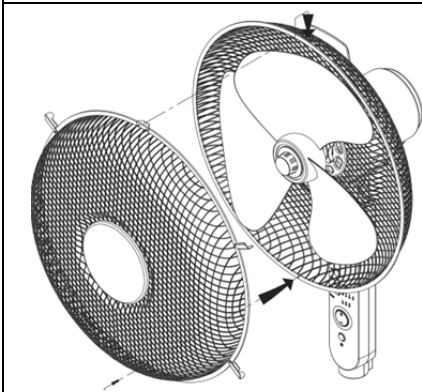
7.2 Montage

	▪ Lösen Sie die L-Schraube (16) von der Stange (13) und nehmen Sie die Unterlegscheibe (15) ab. ▪ Stecken Sie die Stange (13) in den Fuß (14). ▪ Setzen Sie die Unterlegscheibe (15) auf der Unterseite des Fußes (14) und schrauben Sie diese mit der L-Schraube (16) an der Stange (13) fest.
	▪ Lösen Sie den Feststellring (12) etwas, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen. ▪ Ziehen Sie die innere Stange (11) ein Stück aus der äußeren Stange (13) heraus. ▪ Schrauben Sie den Feststellring (12) fest, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen. ▪ Stecken Sie das Bedienfeld (8) inkl. Motoreinheit (7) bis zum Anschlag auf die innere Stange (11) und schrauben Sie die Feststellschraube (10) fest.

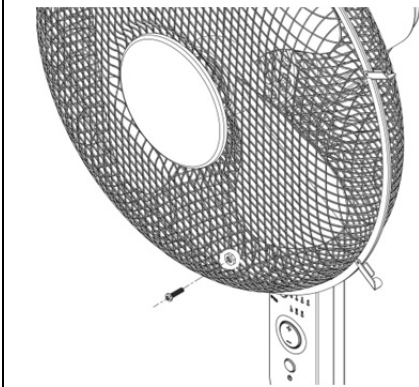
	▪ Schrauben Sie die Schutzgitter-Mutter (4) gegen den Uhrzeigersinn von der Motoreinheit (7).
	▪ Stecken Sie das hintere Schutzgitter (5) auf die Motoreinheit (7). Setzen Sie dazu die 2 schmalen Langlöcher des hinteren Schutzgitters (5) auf die Zapfen der Motoreinheit (7). Achten Sie darauf, dass die Bohrung für die Schraube (18) nach unten zeigt.
	▪ Befestigen Sie das hintere Schutzgitter (5) mit der Schutzgitter-Mutter (4) an der Motoreinheit (7). Drehen Sie dazu die Schutzgitter-Mutter (4) im Uhrzeigersinn fest.



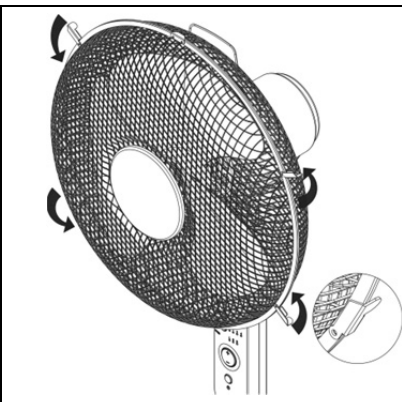
- Entfernen Sie den Gewindeschutz von der Antriebswelle (6) der Motoreinheit (7). Stecken Sie dann das Rotorblatt (3) auf die Motoreinheit (7). Achten Sie darauf, dass die zwei Aussparungen am Rotorblatt (3) in die Stifte der Antriebswelle (6) der Motoreinheit (7) greifen.
- Befestigen Sie das Rotorblatt (3) mit der Rotorblatt-Mutter (2) an der Antriebswelle (6). Drehen Sie dazu die Rotorblatt-Mutter (2) gegen den Uhrzeigersinn fest.



- Hängen Sie das vordere Schutzgitter (1) auf das hintere Schutzgitter (5). Achten Sie darauf, dass das Loch im Rahmen des vorderen Schutzgitters (1) über dem Loch des hinteren Schutzgitters (5) liegt.



- Stecken Sie die mitgelieferte Schraube (18) in das Loch im Rahmen des vorderen (1) und des hinteren Schutzgitters (5) und befestigen Sie diese mit Hilfe der Mutter (17).



- Schließen Sie die Scharniere des vorderen Schutzgitters (1), sodass diese auf den Rahmen des hinteren Schutzgitters (5) greifen.

7.3 Fernbedienung/Batterie einlegen

Sie können den Ventilator in gleicher Weise am Bedienfeld (8) des Ventilators und über die Fernbedienung (31) bedienen.



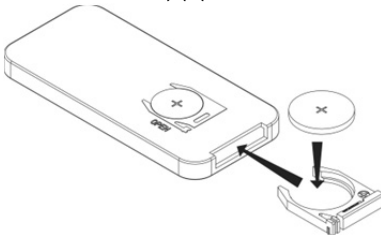
Bei Auslieferung ist die Batterie bereits in die Fernbedienung (31) eingelegt. Entfernen Sie den Plastikstreifen, der aus dem Batteriefach herausragt, um die Batterie zu aktivieren.

Wenn die Batterie in der Fernbedienung (31) leer ist, legen Sie eine neue 3-Volt-Batterie (Typ CR2025) ein. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die Verschlusslasche am Batteriefach der Fernbedienung (31) in Richtung Mitte der Fernbedienung (31). Ziehen Sie das Batteriefach heraus.



- Entnehmen Sie die leere Batterie und legen Sie eine neue Batterie ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).



- Schieben Sie das Batteriefach zurück in die Fernbedienung (31), bis die Verschlusslasche einrastet.

8. Inbetriebnahme

8.1 Ventilator aufstellen und Höhe einstellen

- Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Lösen Sie dazu den Feststellring (12) etwas, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie die innere Stange (11) aus der äußeren Stange (13) heraus bzw. schieben Sie diese hinein. Wenn Sie die gewünschte Höhe erreicht haben, schrauben Sie den Feststellring (12) fest, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

8.2 Ventilator ein- und ausschalten

- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Taste  (23) bzw.  **POWER** (28) drücken. Es ertönen zwei Signaltöne.
- Schalten Sie den Ventilator aus, indem Sie die Taste  (23) bzw.  **POWER** (28) drücken. Es ertönt ein Signalton.



Beim Ausschalten des Ventilators werden die gewählten Einstellungen zur Geschwindigkeit (SPEED) sowie zur Oszillation (OSC) gespeichert und beim erneuten Einschalten übernommen. Wenn der Ventilator vom Stromnetz getrennt wird, gehen die zuletzt gewählten Einstellungen verloren.



Jeder Tastendruck wird durch ein Signalton bestätigt.

8.3 Gebläsestufe einstellen

Sie können drei verschiedene Gebläsestufen einstellen.

- Schalten Sie die Gebläsestufen mit den Tasten **+/-** (24) oder der Taste  **SPEED** (33) durch.
- Die LEDs **SPEED L/M/H** (22) zeigen die gewählte Gebläsestufe an:

L = niedrig

M = mittel

H = hoch

8.4 Oszillation

Sie können den Ventilator horizontal oszillieren lassen:

- Drücken Sie die Taste **OSC** (27) bzw.  **OSC** (29), um die Oszillation einzuschalten. Die LED **OSC** (19) leuchtet.

- Drücken Sie die Taste **OSC** (27) bzw.  **OSC** (29), um die Oszillation auszuschalten. Die LED **OSC** (19) erlischt.



Sie können den vertikalen Winkel des Ventilators manuell einstellen. Bewegen Sie dazu die Motoreinheit (7) in die gewünschte Position.

8.5 Modi auswählen

Sie können drei verschiedene Modi auswählen.

- Schalten Sie die Modi mit der Taste **MODE** (26) bzw.  **MODE** (30) durch.
- Die LED **NOR/NAT/SLP** (20) zeigt den gewählten Modus an:

LED NOR/NAT/SLP (20)	Modus
Leuchtet nicht	Normal (NOR)
Leuchtet rot	Natürlich (NAT) Der Luftstrom simuliert einen natürlichen Wind, indem dieser an- und abschwelt.
Leuchtet grün	Schlaf (SLP) Der Luftstrom wird über die Zeit verringert. Wenn nicht die niedrigste Gebläsestufe aktiv ist, wird die Gebläsestufe nach ca. 30 Minuten um eine Gebläsestufe verringert.

8.6 Timer-Funktion

Mit dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, die Laufzeit des Ventilators in 0,5 Stunden-Schritten zwischen 0,5 und 7,5 Stunden einzustellen. Nach der eingestellten Zeit schaltet der Ventilator automatisch in den Standby-Modus.

- Drücken Sie die Taste **TIMER** (25) bzw.  **TIMER** (32) einmal, um den Timer auf 0,5 Stunden einzuschalten. Jedes weitere Drücken erhöht den Timer um eine halbe Stunde. Die LEDs **0.5/1/2/4** (21) zeigen die eingestellte Zeit an:

0.5 = 0,5 Stunden (30 Minuten)

1 = 1 Stunde

2 = 2 Stunde

4 = 4 Stunde

Zählen Sie die leuchtenden LEDs zusammen, um eingestellte Zeit zu erhalten. Beispiel: Es leuchten die LEDs **0.5 + 2 + 4**, so ist der Timer auf 6,5 Stunden eingestellt.

- Die LEDs zeigen bei eingeschaltetem Timer die Restzeit an.
- Der Ventilator schaltet nach Ablauf des Timers in den Standby-Modus. Um den Ventilator vorzeitig auszuschalten, drücken Sie die Taste  (23) bzw.  **POWER** (28).

9. Wartung/Reinigung



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Trennen Sie den Ventilator vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators. Reinigen Sie den Ventilator und die Fernbedienung (31) nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

Das Schutzgitter (1, 5) können Sie bei Bedarf mit einem weichen Pinsel reinigen.

10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.
	Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.
 ES/PT	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.
	Nur relevant für Frankreich: Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
	1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbetandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Batterie-Isolierstreifen
	Polyethylen High-Density	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyethylen Low-Density	Plastiktüten zum Schutz des Produktes
	Polypropylen	—
	Polystyrol	—
	Andere Kunststoffe	—
	Wellpappe	Verkaufsverpackung und innere Verpackung
	Sonstige Pappe	—
	Papier	—
	Papier/Pappe/Kunststoff	—
	Papier/Pappe/Kunststoff /Aluminium	—

11. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung,

Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 384796_2107



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND